

# POLEPŠAJMO PRAZNIKE

SKUPAJ SKRBJIMO, DA OTROKE RAZVESELIMO

## VESELO MIKLAVŽEVANJE

5. 12. OB 18H

## ČAROBNI BOŽIČKOV PARK

OTVORITEV 6. 12. OB 18H

**city&park**

POLEPŠA DAN

## OTROŠKO SILVESTROVANJE

DEDEK MRAZ MED NAMI

29. 12. OB 12H

NEŠTETO IDEJ  
ZA OBDAROVANJA

OBIŠČI PRAVLJIČNO  
BOŽIČKOVO POT IN  
POSTANI BOŽIČKOV  
POMOČNIK!

OD 6. 12. DO 24. 12.

BOŽIČKOVANJE  
ZA VSE PRIDNE OTROKE

19. 12. OB 18H

# OSVOJI POTOVANJE V HOLLYWOOD

 **Los Angeles**  
Arrivals  
Flight Connections  

DRUŽINA  
KRAJNC



www.foxchannels.si

**FOX** Pridruži se igri...  
Več o tem, kako te lahko  
Fox TV popelje v ZDA izveš na:  
 /Fox TV Slovenia

## Bleščice, bunke, smrečice in severni jeleni

Teden, ki je za nami, je nekako minil v vzdušju nekakšnega poslavljanja, saj smo tako rekoč že petdesetič zapovrstjo pokopali nesmrtnega Kennedyja, letos še posebno intenzivno z vsem medijskim pompom. Pred nami ostaja prižig božičnih luči, ki ga z enako nestrpnostjo pričakujemo, nič bolj ali manj, tako odrasli kot otroci. Od skoraj iztekajočega se leta pa tudi ostajajo samo še drobci, ki so vse prej kot zatišje pred maratonsko nočjo. Vmesni čas je kot idealen za razne gostije, bankete, plese, druženja, medtem ko nas priložnost še prej popelje v atmosfero nakupov, in v tem ritmu se bomo vrteli tudi mi. Seveda pa nekateri niso te sreče, da bi napolnili košarico obljub, bodisi nimajo v tem norem trenutku časa bodisi denarja, spet drugi ne najdejo idej. In medtem ko prvi izkoriščajo prav vsak

odmor za kosilo, da hitijo po tiste drobce, kar je še ostalo od daril, se morajo slednji znajti malo drugače. Priložnosti je neskončno, od ustvarjalnega peciva, voščilnic, okraskov za smrečice izpod rok nadarjenih otrok, ki jih ponavadi spremlja še dobredelnost, ne nazadnje pa nam ostajata objem in toplo iskreno voščilo, ki zadoščata za radostno popotnico. Konec koncev je to le sprememba leta in ne konec sveta, pretiravanje pa postane kmalu odveč, če želimo prav vsako leto ravno za konec izgledati popolno mi sami, naša dejanja in naša smrečica. Tudi v preteklosti so znali delati čudeže in so sprva smrečice krasili z jabolki, bonboni in piškoti v obliki zvezd, srčkov in rožic, šele kasneje jih je zasenčil blišč. Glavni namen okraševanja pa ni bilo razkošje videza, ampak tisto prijetno vzdušje, ki je povezovalo družino skupaj. Zatorej proč s pretiranim načrtovanjem in ukvarjanjem z izborom daril, včasih se improvizacija izkaže kot boljša sopotnica na poslednji letošnji avanturi, pa četudi boste zadnji dan ugotovili, da vam je zmanjkalo darilnega traku. Raje pošljite sporočilo podpore, eno tistih, ki so namenjena

prizadetim v naravnih nesrečah in pomoči potrebnim doma, raje si privoščite počitek, da napolnite baterije kot pa že prepolne želodčke, in raje, kot da popolnoma izpraznite račun, podarite svojega zapuščenega medvedka nekomu, ki ga bo vesel. Odštevanje se bo začelo kmalu, do takrat pa raje uživajte brez drastičnih sprememb v vašem zadnjem, že tako prenatrpanem urniku, da boste sproščeno in sveže stopili v novo leto. Ne pozabite nas poiskati še enkrat sredi decembra, ko nas boste odkrili v malo bolj posebnih izdaji.\_



**Helena Peterlin**  
 Odgovorna urednica

Center **INTERSPAR**  Vič

29. november - 29. december 2013

# Čarobno odštevanje

**IGRALNICE**  
 VSAK DAN  
 OD 9. DO 20. URE

**OBISK  
 MIKLAVŽA**  
 4.12. OB 17. URI

**ČAJ  
 BOŽIČKOM**  
 20.12. OB 17. URI

**PRAVLJICE,  
 USTVARJALNICE**  
 WWW.CENTER-VIC.SI



Čarobni  
 Center Vič





Na naslovnici

Citypark  
www.citypark.si

Letnik 9, številka 18.  
Naslednja številka izide 16. decembra 2013.  
Mestne revije, d. o. o.  
Šmartinska cesta 106, 1000 Ljubljana  
Tel.: (01) 60 05 575  
Fax.: (01) 60 05 579  
E-mail: info@citymagazine.si  
Direktorica: Janja Prijatelj — 041 788 889 —  
janja.prijatelj@citymagazine.si  
Odgovorna urednica: Helena Peterlin — 040 474 008 —  
helena.peterlin@citymagazine.si  
Oglasno trženje:  
Anja Celar — 040 474 005 — anja.celar@citymagazine.si.  
Jana Glumac — 040 414 128 — jana.glumac@citymagazine.si.  
Nada Janša — 040 414 129 — nada.jansa@citymagazine.si.  
Bibijana Medved — 040 474 006 — bibijana.medved@citymagazine.si  
Uredništvo: Liza Cvetkovič, Neja Činkole, Špela Dobnikar,  
Jasmina Dvoršek, Vanja Hočevar, Miha Jarh, Manja Kovačič,  
Nejc Kovačič, Katja Kozlevčar, Petra Krpič, Alja Lah,  
Nina V. Orlič, Agnieszka Oszust, Sara Rotter, Dragica Sušnik.  
Fotografija: Ana Če, Matevž Maček  
Lektura: Marjeta Klevže  
Prelom: Biro Stara Ljubljana, d. o. o.  
Distribucija: Aleksandar Marković — 040 474 009 —  
saso.markovic@citymagazine.si  
Tisk: Set, d. o. o., Vevška cesta 52, Ljubljana  
Layout: samourai.fr  
Naklada: 70.000 izvodov  
V uredništvu ne odgovarjamo za spremembe v programu  
prireditve po zaključku redakcije. Nenarocnih gradiv in  
materialov (besedila, fotografije) ne vračamo.



08 - reportaža

© Ikea



34 - filmska platna

© Inside Llewyn Davis



36 - glasba

© DJ Shepardog (Nice Up! Soundsystem/London, UK)

## v zraku

06 - dan za ...

08 - reportaža

Trend: Bleščeči prazniki

12 - destinacija

December na tradicionalen način

14 - buzz buzz

Čas je za dobrodelnost

## utrip mesta

15 - trend

Praznično obdarovanje

28 - lokali in kulinarika

Tomaž Kavčič, Gostilna pri Lojzetu, restavracija Hitra žlica in Pivoteka za Popen't

33 - predmet poželenja

Litoželezna posoda Le Creuset, brežčasen dizajn za gurmanske užitke

## kulturni izbor

34 - filmska platna

Filmska poslastica:  
Hobit: Smaugova pušča

35 - glasba

Elektronika: Luciano,  
starešina plesočega plemena

37 - odri in razstave

Premiera: Pavla nad prepadom

## promo

38 - pssst



Glasuj in sodeluj  
v Jamnica  
nagradni igri!  
Več na strani 31.

Roularta  
Media Group

CITY MAGAZINE

Brezplačno revijo za sodoben življenjski slog

PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO NAPAK V BESEDILU. VELJA DO RAZPRODAJE ZALOG.  
H&M HENNES & MAURITZ D.O.O., PARMOVA ULICA 53, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA.



Pulover  
19,95 €

# KAJ PODARITI ZA BOŽIČ?

Podari modo, podari darilno kartico H&M!



## DARILA PRI H&M-U

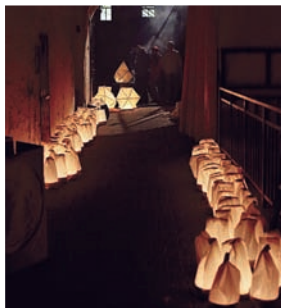
ZA VSAKIH 10 €, KI JIH NALOŽITE NA KARTICO, BO FUNDACIJA H&M CONSCIOUS V SODELOVANJU Z ORGANIZACIJO WATERAID POMAGALA ENI DRUŽINI PRIDOBITI DOSTOP DO ČISTE VODE. VEČ INFORMACIJ NA [HM.COM/CLEANWATER](http://HM.COM/CLEANWATER)



Dogajanje v naslednjih tednih. Izbor edinstvenih dogodkov, ki jih gotovo ne bomo zamudili.

Besedilo: Špela Dobnikar

**TO-REK**  
**03/12**  
urbano



### Vilinsko mesto

Na veseli dan kulture, 3. decembra, ko se v številnih mestih pričnejo pripravljati praznične lučke, se Maribor spremeni v Vilinsko mesto in to ostane vse do konca decembra. Pravilčno okrašeno in osvetljeno mesto tako oživlja ulice in trge v Mariboru tudi z glasbenimi, plesnimi, lutkovnimi in gledališkimi predstavami, koledovanjem, pravljicnimi uricami, ustvarjalnimi delavnicami, pripovedovanjem zgodb, uličnim gledališčem in umetniškimi sejmom. Do 31. decembra, različne lokacije po Mariboru

**SREDA**  
**04/12**  
CITY CHEF  
kuharska akademija



### Decembrsko razvajanje

Prihaja čas veselja, druženja s prijatelji in kulinaričnega razvajanja. Na tokratni kuharski akademiji bomo poskrbeli za nekaj namigov, ki nam bodo služili kot inspiracija pri naših prazničnih kuharskih mojstrovinah. Pripravljali bomo mozaik hladnih predjed, goveji file v poprovi omaki s tartufovim pirejem, makrone in še marsikaj. December je tudi čas nesebičnosti, zato bomo s sladico podprli projekt Torta za Amnesty. Uradna voda akademije je Jamnica. Cena: 25 evrov. Ob 17. uri. Razstavnica BSH Hišni aparati (aktivna kuhinja Siemens), Litostrojska 48, Ljubljana, prijave na citymagazine.si

**PONEDELJEK**  
**09/12**  
obletnica



### Amnesty International že 25 let

Amnesty International Slovenije praznuje že 25 let, letošnjo obletnico pa praznujejo delovno in na različne načine, med drugim tudi z dobro glasbo. Rojstni dan bodo namreč praznovali ob koncertih zasedb Terrafolk in Simbolični orkester. Brez torte ne gre in Torta za Amnesty je eden izmed projektov, ki so ga zasnovali za to praznovanje. S projektom ljudi vabijo, da spečejo torto, povabijo na druženje svoje najbližje, se skupaj fotografirajo in zraven trije člani še podpišejo aktualno peticijo. 9. decembra ob 19.30, Prešernovo gledališče Kranj, Glavni trg 6, Kranj in 10. decembra ob 19.30, Slovenska filharmonija, Kongresni trg 10, Ljubljana, www.amnesty.si

za VIKEND

**PETEK**  
**06/12**

**Koper "Kur an bot" in Miklavžev sejem**  
Titov trg v Kopru bo v znamenju Miklavža in prihajajočih praznikov, s številnimi stojnicami in kulturnim programom, ki bo spremljal Miklavžev sejem, bodo počastili prihod prvega dobrega moža in prihajajočih prazničnih dni. Do 7. decembra, Titov trg, Koper

**SOBOTA**  
**07/12**

**Ledeni park**  
Ledeni park v Kranjski Gori razkriva različne ledene zgodbe, ki jih med seboj povezuje rdeča nit. Od blizu si lahko ogledamo ledenege Kekca z njegovo družino, zgodbo Gelovskega zmaja, režijanske Grdinice, Krst pri Savici, Kralja Matjaža, Petra Klepca, jaslice, lahko poljubimo Žabjega princa ali zajahamo ledenega konjička. V sklopu parka je postavljena tudi ledena delavnica, kjer si lahko ogledamo, kako iz bloka ledu nastane ledena skulptura. Do 28. februarja 2014, Kranjska Gora, www.ledene-skulpture.com

Fitnes center **BIT**



**SREDA**  
**04/12**  
koncert



### A Swingin' Affair

Ob 15. obletnici smrti Franka Sinatre se bo za vse njegove oboževalce zgodil A Swingin' Affair, tribute to Frank Sinatra. Celovečerni koncert ponuja vpogled v ključne mejnike glasbene legende Franka Sinatre, dvajsetčlanski orkester pa bo njegovo zapuščino predstavil izključno z akustičnimi izvedbami. Zadnji dve letošnji izvedbi koncerta bosta še posebej romantični, saj se turneja preobleče v božično obleko. 4. decembra ob 19.30, Narodni dom, Trg celjskih knezov 9, Celje; 22. decembra ob 19.30, Kulturni dom Grosuplje, Adamičeva cesta 16, Grosuplje, 25. decembra ob 18. uri, Novi trg, Ljubljana

**PETEK**  
**13/12**  
zabava



### Kurzschluss - urbani Pop up clubbing

Sezono vseh možnih decembrskih zabav bodo dopolnile še malo drugačne, pop up zabave. Prvi večer so poimenovali Yellow carpet opening in se bo dogajal v družbi s The Correspondents. Na naslednjih dogodkih se bodo med drugim zvrstili Hot Since 82, Funky Xmass, Tom Staar, Roul and Doors, Ms Dynamite, ne smemo pa pozabiti britanske senzacije Rudimental. Dogajanje se bo zaključilo z žurom na zadnji letošnji dan, kdo pa bo goste zabaval takrat, ostaja še neznanka. Kot se za pop up spodobi, vsega pač ne gre razkriti. Do 31. decembra, Dunajska 22, Ljubljana, www.kurzschluss.si





Pripravila: Vanja Hočevar

Do praznikov nas ločijo le še trije tedni, zato vam predstavljamo ideje za okrasitev smrečice, praznične mize ter domovanja nasploh. Ker pri dekoriranju ni pravil, razen teh, da so okraski ljubki, domiselni in všečni, med spodnjimi predlogi naredite vsak svoj izbor.

# BLEŠČEČI PRAZNIKI



Vonj narave

Viseča luč Bluff City,  
The future perfect

## Rdeče

Rdeča je barva meseca decembra. Vse od okrasov na smrečici, dekoracij po domovanju pa vse do praznično pogrnjene mize.\_

Okrasna blazina veverica,  
Zooper PetsNadprt Julija,  
Klippetan, Evin domPohištvo,  
BoliaOkraski,  
Zara Home



## Praznično

Praznično okrašena miza je srce slavnostnega druženja. Pogrinjek, sveče, prt, servieti, namizne dekoracije, venci in vaze so sestavni del bogato obložene mize, ki piše družinske spomine.\_

**Praznična dekoracija.**  
Royal Copenhagen



**Rdeče-bela božična miza.**  
Home designing



**Svečnik in servis.**  
Rice



**Vonj narave.**  
Yankee Candle



**Svečan pogrinjek.**  
Digsdigs



**Okrasna blazina.**  
Madura

## Dekoracija

Ni lepšega otroškega spomina od priprave in dekoracije stanovanja ter smrečice na najpomembnejši praznik v letu. Obešanje okraskov, omamno svetlikanje, barvite, lesene, papirnate bučke in njihovi pravljичni motivi, ki razburkajo otroško pa tudi odraslo domišljijo.\_



**Okraski za smreko.**  
10wallpaper



**Viseč porcelanast okrask.**  
Bolia



**Ornament pisan konj.**  
Crate and Barrel



**Leseni okraski jelenčki.**  
Bolia



**Angelčki okraski.**  
Zara Home



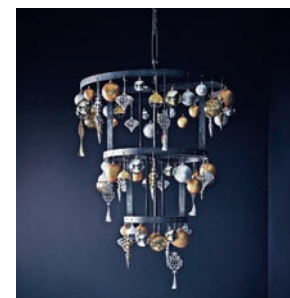
**Srce.**  
Marimekko



**Okraski.**  
Ikea



**Lasersko izrezljana vas.**  
Crate and Barrel



**Lestenci.**  
Ikea



## Okrašena miza

Prijetno, toplo, družinsko in ljubeče okolje radi poudarjamo s skrbno izbranimi dodatki, ki jih razstavimo na vidnih mestih. Svečnike, svečan servis s prazničnimi motivi, s podstavki za kozarce, servieti ... med katerimi so najpogostejši elementi zvezde, gozdne živali, rdeče zeleni gozdni motivi ... Vse za toplo družinsko vzdušje...



Svečniki,  
The future perfect



Svečnik,  
Bloomingville



Servis,  
Menu



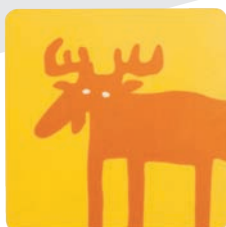
Servieti,  
Klippan



Vrč,  
Royal Copenhagen



Posodica za jajce,  
Royal Copenhagen



Podstavki za kozarce Divje živali,  
Klippan, Evin dom



Praznična kolekcija Yule,  
Crate and Barrel



Praznična miza,  
Menu

Learning from You

LG G2

TelekomSlovenije

Telekom Slovenije, d.d., 1546

LG G2

AKCIJSKA CENA NA OBROKE

24x21€\*

NA VOLJO V VSEH  
TELEKOMOVIH  
CENTRIH



• Hi-Fi AUDIO  
• OIS KAMERA  
• UPRAVLJANJE Z  
ENO TIPKO

FULL HD

IPS BATTERY

Optical Image Stabilizer

Qualcomm Snapdragon 800

LG Life's Good

\*Akcijska ponudba velja ob sklenitvi oziroma podaljšanju naročniškega razmerja za storitve Mobitel za 24 mesecev v Splošni akciji z obročnim plačilom kupnine za napravo v 24 enakih zaporednih mesečnih obrokih v znesku 21 EUR (24 mesecev po 21 EUR, skupaj 504 EUR), ki se zaračunajo na osnovi računa za telekomunikacijske storitve. Velja za vse, ki nimate veljavnega Aneksa UMTS št. 14/2005 oz. UMTS št. 14/2005 Povezani (24 mesecev) ali samostojnega Aneksa GSM št. 16/2009 oz. GSM št. 16/2009 Povezani (24 mesecev) ali UMTS št. 17/2010 (24 mesecev) ali UMTS št. 18/2011 (24 mesecev) ali UMTS št. 19/2012 (24 mesecev) ali Aneksa št. 20/2013 (za obdobje vezave na naročniško razmerje 12 ali 24 mesecev) in izpolnjujete ostale pogoje akcijskega nakupa naprav. Ponudba ne velja za pakete: SOS paket, Podatkovni bonus, pakete Mobilni Internet, Enotni paket, Paket Skupaj A, Telemetrija, paket SIM 2, Avtotelefon in Itak Internet. Slike so simbolične. Navedene cene vsebujejo DDV. V akcijski ponudbi so količine naprav omejene. Več o obročnem plačilu naprave na obroke v Pogojih akcijskega nakupa naprav [www.mobitel.si](http://www.mobitel.si). Za več informacij o storitvah Mobitel in prodajni ponudbi, vključno z možnostjo nakupa naprave z obdobjem vezave 12 mesecev, obiščite najbližji Telekomov center, [www.mobitel.si](http://www.mobitel.si) ali pokličite Center za pomoč uporabnikom na 041 700 700 ali 080 8000. Telekom Slovenije, d.d., Ljubljana, si pridržuje pravico do sprememb cen in pogojev.

PODALJŠANO  
NAKUPOVANJE  
OB NEDELJAH  
VSE NEDELJE V DECEMBRU!

**Planet tus**

**PRAZNIČNI  
NAKUPI IN DOŽIVETJA!**

Celje, Maribor, Kranj, Koper

[www.planet-tus.si](http://www.planet-tus.si)

*Hiša mode, kulinarike in daril*

**IKONA**  
LJUBLJANA

*Naj vas zapelje  
modna ikona,  
ki prihaja v mesto!  
Nakupovalna hiša Ikona,  
od 4. decembra dalje,  
na Mestnem trgu 24,  
v Ljubljani.*



## December na tradicionalen način

Besedilo: Jasmina Dvoršek, fotografije: Dresden tourismus / © LHD/Heine

Le kdo si zares želi božičnega vzdušja konec oktobra? Plastične jelke in vsiljive božične dekoracije, ki bodejo v oči, veliko preden se adventni čas sploh začne, ne vzbujajo nobenega navdušenega pričakovanja in božične radosti. Dajmo času čas in se prepustimo veselemu pričakovanju božiča v hladnih, kratkih decembrskih dnevih, ko se večina evropskih mest odene v barve in vonj prihajajočega praznika, ko se ljudje v času veselega decembra srečujejo na stojnicah s kuhanim vinom in si zaželi miru in sreče, spotoma pa nakupijo darila za svoje bližnje. Predstavljamo tri adventne sejme, ki so kljub poblaznelemu potrošništvu uspeli zadržati svoj čar.

### Dresden, Nemčija

Kdor ima rad adventni čas, bo prav gotovo užival v Dresdnu, kjer kar enajst adventnih tržnic navdušuje romantično in nakupovalno razpoložene obiskovalce mesta. Od prav nič temnega srednjega veka do vroče zabave v koči, ki spominja na *après ski* zabave na smučiščih, izbira je zares pestra. Kot ogromna veriga lučk se "božična milja" vleče od glavne železniške postaje prek ulice Prager Strasse do Starega trga (Altmarkt), od tam pa prek Novega trga (Neumarkt) do cerkve Frauenkirche in naprej po drugi strani nabrežja reke Elbe. Prebivalci Dresdna obožujejo Striezelmarkt. Do 24. decembra bo na trgu Altmarkt potekal že 579. Striezelmarkt. Vse od leta 1434 tržnica ohranja svoj edinstveni karakter, kljub manjšim spremembam v preteklih stoletjih. Več kot dva milijona in pol turistov vsako leto obišče dresdenski Altmarkt (Stari trg). Ime božične tržnice izvira iz besede za dobro znan božični kruh Stollen, ki mu drugače pravijo tudi Striezel. Vsako leto v čast tej okusni specialiteti priredijo Stollen festival in v mestu pripravijo posebno slovesnost, med katero odrežejo prvi kos ogromnega Stollna, sledi pa procesija skozi staro baročno mesto. Danes obiskovalci lahko izbirajo med raznovrstno ponudbo kulinarčnih specialitet in tradicionalnih izdelkov.

Drugi simbol Dresdna so Pflaumentoffel, majhni okraski za srečo, narejeni iz suhih sliv, ki predstavljajo fante, ki so čistili dimnike. Stojnice na tržnici pa ponujajo tudi keramiko iz Lausitza, medenjake iz mesta Pulsnitz in ostale dobrrote Dresdna in okoliških krajev. Striezelmarkt pa ni

kakor ni edina dresdenska božična tržnica. Božični sejem na ulici Prager Strasse predstavlja južni vhod v mesto in vabi na pohajkovanje po najbolj znani dresdenski nakupovalni ulici. Tržnica, ki se imenuje "zimске luči Dresdna", od leta 2012 poleg stojnic ponuja tudi 15 metrov visoko božično jelko, ki je fantastično osvetljena, spremljata pa jo pestro glasbeno dogajanje in program za otroke. Božični nakupovalni izlet nas bo popeljal tudi mimo sejma na trgu pred obnovljeno cerkvijo Frauenkirche, kjer bomo lahko kupili keramiko, steklo in čipke iz regije Vogtland, prodajajo pa jih na uličici Münzgasse.

Božični sejem  
pred dresdensko  
cerkvijo  
Frauenkirche.



Del beljaškega adventnega sejma, ki se odvija okoli župnijske cerkve.



Bližnji advent na Neumarktu privablja veliko obiskovalcev k cerkvi Frauenkirche v najlepšem delu leta, ti so še posebej navdušeni nad izdelki, ki jih že zadnjih sto let izdelujejo zgodovinski cehi v okolici Neumarkta, na primer izdelovalci zvonov, umetniki, ki lepšajo rokopise, graverji, urarji in trgovci s starimi igračkami. Pravi spektakel za obiskovalce se odvija za zidovi Dresdenske kraljeve palače med adventnim festivalom Stallhof. Rokodelci in rokodelke predstavljajo svoje izdelke v avtentičnem zgodovinskem okolju. Žonglerji in igralci poskrbijo za zabavo, za popolno zadovoljstvo pa je poskrbljeno z ne navadnimi kulinarčnimi specialitetami, med obiskovalci pa so zelo priljubljene tudi ogromne lesene kopeli, v katere se lahko dobesedno zbaše do osem ljudi, ki želijo uživati v vroči kopeli. Bolj alternativen je Romantični božični sejem. Nahaja se južno od palače, na tako imenovani Piazza, na vogalu palače Taschenbergpalais. Tržnica je zasnovana kot zgodovinske tržnice, preveva pa jo romantično vzdušje. Le streljaj vstran se notranje dvorišče hotela Taschenbergpalais Kempinski Dresden spremeni v

Božični sejem v Bernu se odvija z srca starega dela mesta, ki je pod UNESCO-vo zaščito.



drsaljšče in doživetje zime v mestu naredi še bolj romantično. Tudi novi del mesta (Neustadt) diha v predbožičnem ozračju s tržnico v območju za pešce, ki se vije od zgodovinskega zabaviščnega kolesa Goldener Reiter do trga Albertplatz. Od leta 2012 ga imenujejo Augustus market. Ne le predel okoli Glavne ulice (Hauptstrasse), ki je okrašen z zlato-belo osvetljenimi pagodami, temveč tudi praznično okrašene ulice Baročne četrti vabijo na sprehod in nakupovanje. Ob božičnem drevesu je predstavljeno praznovanje božiča po svetu, pihalni orkestri in zbori pa osrečujejo obiskovalce z božično glasbo. Božični sejem v predelu Dresden-Loschwitz blizu mosta iz leta 1983, imenovanega "Modro čudo", ima svojstven čar. Majhna tržnica je priljubljena med poznavalci mesta, ker se čudovito vklaplja v romantično idilo vaškega centra s tipičnimi nemškimi hišicami z lesenimi tramovi.

### Beljak, Avstrija

Eden najlepših in najbližjih adventnih sejmov je zagotovo beljaški, ki domačine in obiskovalce razveseljuje že od 22. novembra. Tradicionalni del sejma, imenovan Beljaški tradicionalni advent, z lesenimi stojnicami tvori krog okoli mestne župnijske cerkve, na glavnem trgu (Hauptplatz) se odvija Beljaški kulinarčni advent, kulturni del decembrske ponudbe pa v parku hotela Parkhotel. Konec novembra so odprli tudi drsaljšče pred mestno hišo, program za otroke pa dopolnjuje še majhen živalski vrt, kjer otroci lahko božajo domače živali, jahajo ponije, v lutkovnem gledališču pa uživajo v lutkovnih predstavah. Dva dneva pred svetim večerom, natančneje 22. decembra, beljaško društvo

Villacher Bauerngman (društvo vodilnih osebnosti s področja obrti in trgovine) tretjič zapored organizira Kmečki advent, slavnostno povorko, katere namen je osrečiti pomoči potrebne otroke. Beljak je mesto ob vznožju Alp s sredozemskim pridihom, h kateremu veliko pripomorejo zgradbe starega mestnega jedra, zgrajene v renesančnem slogu. K obisku adventne tržnice sodi tudi sprehod po mestnih uličicah, kjer k postanku vabijo številni lokali in kavarne in seveda trgovine. Kdor pa želi imeti med nakupovanjem streho nad glavo in prijetno toplo temperaturo, je zanj pravi naslov nakupovalno središče ATRIO, ki leži le nekaj kilometrov od središča mesta, obiskovalcem na voljo več kot 80 trgovin, restavracij in barov.

### Bern, Švica

Srednjeveške uličice švicarskega glavnega mesta ponujajo edinstveno kuliso vsakoletnemu božičnemu sejmu, pravzaprav dvema. Eden razveseljuje romantike in družine na trgu pred katedralo (Münsterplatz), drugi pa na Sirotišničnem trgu (Waisenhausplatz). Ozračje na trgu Münsterplatz je umirjeno, stojnice, ki se vrstijo skoraj do portala katedrale z upodobitvijo zadnje sodbe, pa ponujajo tipične rokodelske izdelke, dišeče pecivo, pripomočke za peko in umetniško ustvarjanje, nakit in družabne igre. Vsi izdelki imajo skupno točko: narejeni so z ljubeznijo, švicarsko natančnostjo in domišljijo. Le nekaj minut od božičnega sejma pred katedralo se nahaja drugi sejem na trgu Waisenhausplatz in okoliških ozkih uličicah. Tukaj nas na čudovito okrašenih stojnicah, od katerih se vije vonj po medenjaki, karameli in kuhanem vinu, čaka še večja izbira božičnih in novoletnih izdelkov. Od-



Stojnica z medenjaki na bernskem božičnem sejmu.



Nakupovalni center Westgate v Bernu.

počijemo si lahko v restavraciji Märitbeizli na tržnici ali se le pogrejemo s toplo pijačo, da bomo lahko nadaljevali pohajkovanje po praznično okrašenih ulicah ali pod arkadami, ki jih domačini imenujejo Lauben. Kar šest kilometrov arkad predstavlja najdaljšo nakupovalno promenado v Evropi, po kateri se lahko sprehajamo brez skrbi, pa če sije sonce ali padata dež ali sneg. Ne smemo pa pozabiti na raziskovanje bernskega podzemlja. Čeprav se sliši čudno in nič kaj privlačno, si moramo vzeti čas tudi za potep po klasičnih bernskih restavracijah in edinstvenih trgovinicah v kletnih prostorih srednjeveških stavb. Tudi v adventnem času vsako soboto na trgu pred švicarskim parlamentom kmetje iz bližnjih kmetij prodajajo svoje izdelke in ker si je obisk Švice skoraj nemogoče predstavljati brez švicarskega sira, je obisk sobotne tržnice prav tako zanimiv, kot so božični sejmi. Kontrast tradicionalnim tržnicam pa je ultra moderni nakupovalni center Westside, ki ga je zasnoval zvezdniški arhitekt Daniel Libeskind. \_

INFOMAT

[www.striezelmarkt.org](http://www.striezelmarkt.org)

[www.atrio.at/sl](http://www.atrio.at/sl)

[www.westside.ch](http://www.westside.ch)



Besedilo: City Magazine



## postanimo Božiček za en dan

Običajno ljudje proti koncu leta glasneje zaslišijo notranji klic dobrodelnosti in želijo pomagati pomoči potrebnim. Projekt Božiček za en dan živi od lani, ideja zanj pa se je porodila po zgledu organizacije, v okviru katere je deloval njihov idejni vodja med prostovoljnimi delom v JAR (SAEP), kjer je bil predstavljen zanimiv projekt. Tega so želeli pripeljati v slovenski prostor, ideja pa je preprosta: izdelas majhno škatlo, jo okrašaš, napolniš z darili, odneseš na zbirno mesto in to je vse. Lani so obdarili 225 otrok, letošnji cilj pa je še bolj ambiciozen. Kaj še čakamo?\_

[boziceksi.wordpress.com](http://boziceksi.wordpress.com)



## darilo Podari ali izmenjaj igračko

Društvo Sonce v srcu pripravlja dobrodelno akcijo, na kateri bomo zbirali igrače za otroke iz socialno ogroženih družin. Na delavnici bomo rabljeno igračko podarili in jo pod strokovnim vodstvom zavili. Naučili nas bodo, kako z majhnimi triki lahko zaviti darila za starše, sorodnike in prijatelje.\_

8. decembra med 11. uro in 13.30, restavracija Polna skleda, Hotel Mons, Pot za Brdom 4, Ljubljana  
[www.soncevsrco.si](http://www.soncevsrco.si),  
[www.hotel.mons.si](http://www.hotel.mons.si)

## družina Polepšajmo praznike

V decembru se pod imenom Podaj svojo dlan začenja nova akcija zbiranja hrane za socialno ogrožene družine, ki je plod sodelovanja med zavodom Anina zvezdica in podjetjem Spar Slovenija. Slednji nas že tretjič letos skupaj pozivajo, da v označene nakupovalne vozičke darujemo osnovne dobrine in s tem številnim družinam polepšamo praznično obdobje.\_

[www.spar.si](http://www.spar.si)



## akcija Pomoč otrokom na Filipinih

UNICEF Slovenija in podjetje s.Oliver Slovenija sta začela s skupno akcijo zbiranja sredstev za nujno pomoč Filipinom, ki jih je pred kratkim opustošil tajfun. Podjetje v vseh svojih poslovalnicah s.Oliver, s.Oliver Selection, s.Oliver Junior in Comma do 31. decembra kupcem ob plačilu blaga nudi možnost donacije v višini enega evra. Vsa zbrana sredstva grede za nujno pomoč otrokom na Filipinih.\_

[www.unicef.si](http://www.unicef.si), [www.soliver.com](http://www.soliver.com)

## dobrodelnost Del tistim, ki so nam pri srcu

Akcija "Nič vas ne stane, da ste dobrodelni" osvešča vse nas, ki oddajamo dohodninsko napoved v Sloveniji oziroma smo davčni zavezanci, da lahko do pol odstotka odmerjene dohodnine namenimo nevladnim organizacijam. Z donacijo bomo omogočili, da bodo nevladne organizacije, ki delujejo v javnem interesu, še bolj prispevale h kakovosti bivanja v naši družbi.\_

[www.dobrodelen.si](http://www.dobrodelen.si)

## projekt 12 dni božiča

Na spletni strani [www.nalina.si](http://www.nalina.si) lahko spremljamo projekt 12 dni božiča, ki podpira slovenske ustvarjalce. Za prihajajoče praznike so izbrali 12 novih, ki so prispevali zanimive, unikatne in uporabne izdelke. 12 izžrebanih, ki bodo akcijo spremljali prek spleta, bo po koncu akcije prejelo nagrado. Letošnja novost je spletni vodič božičnih daril, ki vsebuje ideje za ustvarjanje, recepte prazničnih jedi in ideje za darila, ki so jih izdelali slovenski ustvarjalci.\_

[www.nalina.si](http://www.nalina.si)



Več kot  
**100 namigov**  
za praznično  
obdarovanje  
in presenečenja  
za vsakogar!





# 16 diši po praznikih

Priprava: Dragica Sušnik

## 1 // PREFINJENO

Ročno narejeni pralnejci iz serije Gold Čokoladnega ateljeja Dobnik so kot nalašč za praznične dni. Cena za 300 g: 16,60 evra.

**DOBNIK**  
Čokoladni atelje Dobnik, [www.cokoladniatelje.si](http://www.cokoladniatelje.si)

## 2 // S CHEFOVIM PODPISOM

Argeta ob koncu leta kupce preseneti z novim okusom Exclusive (losos z rožmarinom in janežem) v omejeni seriji. Cena: 1,59 evra. [www.argeta.si/exclusive](http://www.argeta.si/exclusive)

## 3 // SMREČICE

Izrežimo najljubše motive in oblikujemo praznične kekse. Cena za komplet: 1,99 evra. **IKEA** [www.ikea.at](http://www.ikea.at)

## 4 // PRAZNIČNO VZDUŠJE

Ko se vrnemo na toplo s kepanja, se bo prilegel topel čaj, postrežen v čajniku in v skodelici s prikupnim božičnim motivom. Cena: 7,90 evra za skodelico, 38,50 evra za čajnik.

**Tea Time** (franziza podjetja Jasmin čaji d.o.o.), Beethovnova Ulica 12, Ljubljana [www.teatime.si](http://www.teatime.si)

## 5 // NAMIZNA GARNITURA

Zasnovana za potovanje od kuhinje do mize: balzamični kis iz Modene BIO, ekstra deviško oljčno olje, ekstra deviško oljčno olje z baziliko in nastavki za nalivanje. Cena: 49,90 evra.

**OLIVIERS & CO.**  
Oliviers & Co., Slovenska cesta 46, Ljubljana [www.oliviers-co.si](http://www.oliviers-co.si)

## 6 // DELOVNI ROBOTKI

Robotka navijemo in opazujemo, kako nam začinjata jedi. Cena: 16,17 evra.

**ASOS**  
[www.asos.com](http://www.asos.com)

## 7 // KOKTEJL ZA MOŠKE

Vodič po koktejlih pisca Alfreda Tonga je kot nalašč za vse, ki še vedno razmišljajo, ali Bond pije premešan ali pretresen martini z olivo. Cena: 13,46 evra.

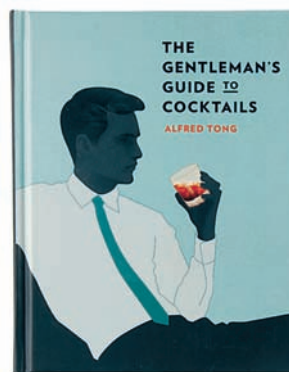
**ASOS**  
[www.asos.com](http://www.asos.com)

## 8 // ČAS NEZNOSTI

Ni boljšega načina, kako izraziti hvaležnost, kot podariti darilo, ki govori samo zase – bonbonjera Merci Finest Selection. Cena za 400 g: 7,59 evra.

**MERCI**  
[www.storck.si](http://www.storck.si)

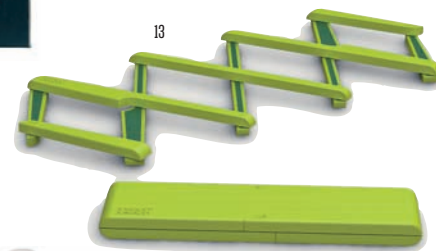
7



11



13



9



4



12



2





Decembrska  
**BIO**  
ponudba!

vita  care

*BIO market*

# Naravno in sveže - mi smo BIO.

Ponudba velja od 1. 12. do 31. 12. 2013.



**Bio klementine**  
1 kg

1,99 €  
~~3,34 €~~



**Olje Amanprana Kokos**  
1600 ml, ekstra deviško

TOP!  
CENA!

29,99 €  
~~39,99 €~~



**Jogurt Andechser Stracciatela**  
500 g, 7,5 % mlečne maščobe

TOP!  
CENA!

1,89 €  
~~2,59 €~~



**Peneče vino Sekt brut**  
0,75 l, osvežujoče peneče vino

5,49 €  
~~8,49 €~~



**Trsni sladkor**  
500 g, nerafiniran

neuform

1,69 €  
~~1,79 €~~



**Čokolada Amore Bio, temna žlahtna**  
100 g, 85 % kakava

1,99 €  
~~2,49 €~~



**Podeželska žitna kava Lebensbaum**  
100 g, žitna kava brez kofeina

3,29 €  
~~3,99 €~~



**Kozji sir Camembert Andechser**  
100 g, mehki kozji sir,  
min 50 % mlečne maščobe

2,09 €  
~~2,69 €~~



**Bio orehi**  
200 g, mleti

neuform

3,79 €  
~~4,09 €~~

# 18 modne sanje

Prpravila: Vanja Hočevar



**1 // MEHKA**  
Pika na i vsakega *stylinga*.  
Torbica, cena: 29,99 evra.  
**BERSHKA**  
[www.bershka.com](http://www.bershka.com)

**2 // VEČERNO**  
Za kraljevski korak.  
Salonar, cena: 69,51 evra.  
**TOPSHOP**  
[www.topshop.com](http://www.topshop.com)

**3 // LJUBKA KLASIKA**  
Rezervirano za eleganco.  
Obleka, cena: 83,89 evra.  
**TOPSHOP**  
[www.topshop.com](http://www.topshop.com)

**4 // BLEŠČEČE**  
In zabava se lahko začne.  
Krilo, cena: 34,95 evra.  
**VERO MODA**  
[www.veromoda.com](http://www.veromoda.com)

**5 // ZA IZBRANCE**  
Zapeljivo v mrzle dni.  
Babydoll, cena: 315 evrov.  
**AGENT PROVOCATEUR**  
Agent Provocateur Store, Breg 2, Ljubljana,  
[www.agentprovocateur.com](http://www.agentprovocateur.com)

**6 // OKRAŠENO**  
Času primerna dekoracija.  
Pas, cena: 19,95 evra.  
**H & M**  
[www.hm.com](http://www.hm.com)

**7 // V PASTELNIH TONIH**  
Diskreten nakit za različne stile.  
Obroč Diva, cena: 835 evrov.  
**FREYWILLE**  
Butik FREYWILLE, Mestni trg 8, Ljubljana,  
[www.freywille.com](http://www.freywille.com)

**8 // NAGLAVNI NAKIT**  
Vsekakor ne samo za male deklice.  
Obroč za lase, cena: 260 evrov.  
**VALENTINO**  
[www.mytheresa.com](http://www.mytheresa.com)

**9 // S STILOM**  
S prepoznavnim podpisom.  
Torbica, cena: 250 evrov.  
**GIVENCHY**  
[www.mytheresa.com](http://www.mytheresa.com)

**10 // DOTIK USNJA**  
Minimalistično v modno  
dogodivščino.  
Bluza, cena: 39,99 evra.  
**OS BY s.OLIVER**  
[www.soliver.com](http://www.soliver.com)

**11 // NAMESTO NAKITA**  
Prišiti biseri namesto nanizani  
na ogrlico.  
Ovratnik, cena: 40 evrov.  
**SINEQUANONE**  
[www.sinequanone.com](http://www.sinequanone.com)

**12 // ARISTOKRATSKO**  
Pravljica za moderne  
metropolitanske princeske.  
Prstan iz linije Elizabeth,  
cena: 119 evrov.  
**REBECCA**  
Rebecca nakit, Miklošičeva ulica 1, Ljubljana

**13 // UDARNI ŠARM**  
Punk sreča "metal glamur".  
Veržica iz linije Rebel,  
cena: 109 evrov.  
**REBECCA**  
Rebecca nakit, Miklošičeva ulica 1, Ljubljana



# veliko želja 19

Pripravila: Vanja Hočevar

## 1 // OSUPLJIV POGLED

Maskara za popolne trepalnice poudari videz in ženstvenost. Maskara Glam Vintage, Artdeco, cena: 14,80 evra. **ARTDECO** [www.mojakozmetika.si](http://www.mojakozmetika.si)

## 2 // SIJOČI LASJE

Svilnati losion za takojšnje zgleditev las, Total Results Heat Resist Iron Tamer 100 ml, cena: 13,90 evra. **MATRIX** Dostopno v salonih Matrix. [www.nobelcos.si](http://www.nobelcos.si)

## 3 // VONJ PO LJUBEZNI

Družba esence cvetov pomarančevca – simbola ljubezni in dobrodošlice ter izvlečkov petih skrbno izbranih rastlin, znanih po blagodejnem delovanju. Kolonjska vodica Eau Aimable, 250 ml, Le Couvent Des Minimes, cena: 39,70 evra. **LE COUVENT DES MINIMES** Na voljo v izbranih drogerijah Müller.

## 4 // OPOJNA USKLAJENOST

Dišava, ki v praznični čas prinaša čutno harmonijo zlatih cvetnih not. Eau de Toilette Fleur d'Or & Acacia, 75 ml, L'Occitane, cena: 55,90 evra. **L'OCCITANE** [www.loccitane.si](http://www.loccitane.si)

## 5 // POSUTA Z BLEŠČICAMI

Odišavljeno suho olje 100 % naravnega izvora združuje lesketajoče zlate pigmente in pet dragocenih, skrbno izbranih negovalnih olj. Izjemno zlato olje z bleščicami, 100 ml, Melvita, cena: 39,70 evra. **MELVITA** [www.melvita.si](http://www.melvita.si)

## 6 // SIMPATIČNA RDEČICA

Za svež, dolgo obstojen in matiran zaključek *make-upa*. Kremno rdečilo za ličnice Velvet Blusher, odtенок Peaked, Illamasqua, cena: 23,95 evra. **ILLAMASQUA** Na voljo v drogerijah Müller.

## 7 // BREZHIBNO

Za lep in mladosten videz. Olje Sublime za obraz & telo, cena: 23,90 evra. **OLIVIERS & CO.** [www.oliviers-co.si](http://www.oliviers-co.si)

## 8 // SIJOČE

Za polne in čutne ustnice. Šminka Glam Vintage, Artdeco, cena: 14,80 evra. **ARTDECO** [www.mojakozmetika.si](http://www.mojakozmetika.si)

## 9 // DIŠEČE TELO

Znano maslo za telo v praznični preobleki. Maslo za telo Cranberry joy, Body Shop, cena: 15,58 evra. **BODY SHOP** [www.thebodyshop.co.uk](http://www.thebodyshop.co.uk)

## 10 // VONJ PO NJEJ

Mešanica drznosti in topline. Ženska dišava Marc Jacobs Honey, cena 30 ml: 52,90 evra. **MARC JACOBS** Na voljo v boljše založenih drogerijah.

## 11 // ZDRAV VIDEZ LAS

Kdo si ne želi zdravih in sijočih? Linija s sojinim mlekom za suhe in tanke lase J. F. Lazartigue, cena: od 23 do 32 evrov. **J. F. LAZARTIGUE** Na voljo v drogerijah Müller, Maxi ter Nama. [www.bomerx.si](http://www.bomerx.si)

## 12 // NEGOVANE ROKE IN NOGE

Intenzivna nega za obnovitev kože rok in nog. Linija izdelkov za suho kožo nog in rok Zoya Qtica, cena: od 33,26 do 45,36 evra. **ZOYA** Na voljo v drogerijah Müller BTC Ljubljana in Kranj ter v Modiana Beautique. [www.bomerx.si](http://www.bomerx.si)

## 13 // NAHRANJENA KOŽA

Po navdihu narave. Decléor darilni set Nutridivine za suho kožo (krema 50 ml, serum 5 ml in krema za roke 50 ml), cena: 54,20 evra. **DECLÉOR** Na voljo v drogerijah Müller in kozmetičnih salonih. [www.bomerx.si](http://www.bomerx.si)

## 14 // V PRAZNIČNIH TONIH

Pet trendovskih odtenkov in prazničnem paketu. Lak za nohte Essie, Holiday Kit, cena: 11,07 evra. **ESSIE** [www.essie.com](http://www.essie.com)

## 15 // POUДАРJENE OČI

Tri sijoča, srednje prekrivna senčila za dolge noči. Senčilo za oči Very Me Preppy Chic, Oriflame, cena: 3,49 evra. **ORIFLAME** [si.oriflame.com](http://si.oriflame.com)

## 16 // NESKONČNO RAZVAJANJE

Dr. Hauschka darilni set. Sivkina, mandljeva, rožna in limonina polja nas s kremnim gelom in kopejo z aromaterapijo popeljejo v čudoviti svet razvajanja. Cena za novoletni darilni set: 19,95 evra. **DR. HAUSCHKA** [www.dr.hauschka.com](http://www.dr.hauschka.com)

# 20 aktivna zima

Pripravila: Dragica Sušnik



**1 // SEKSI BRADICA**  
Za lažje oblikovanje uporabimo prozoren gel  
Cena: 24,50 evra.  
**BIOTERM HOMME**  
Drogerije Beautique in Müller

**2 // VSE SE VRAČA**  
Razveselila nas bo igra z bumerangom.  
Cena: 6,74 evra.  
**ASOS**  
www.asos.com

**3 // POLNA DENARNICA**  
Naj bo naslednje leto denarnica polna bankovcev.  
Cena: 189 evrov.  
**PAUL SMITH**  
www.paulsmith.co.uk

**4 // PRESTIŽ NA ZAPESTJU**  
Prišel je novi Clifton iz urarske hiše Baume & Mercier. Klasičen, eleganten moški časomer z ohišjem iz jekla ali 18-karatnega rožnatega zlata se navdihuje v zlatih 50. letih.  
Cena: od 2.500 do 5.500 evrov.  
**BAUME & MERCIER**  
Zlatarna Loboda, Nazorjeva 2, Ljubljana

**5 // ZANESLJIVA OBUTEV**  
Boss Black gležnarji so elegantni, v celoti izdelani iz finega usnja.  
Cena: 350 evrov.  
**HUGO BOSS**  
www.hugoboss.com  
www.sportina.si

**6 // UPORNIK ZA VEDNO**  
Posebno majico je za kolekcijo Diesel Reboot oblikoval Nicola Formichetti osebno. Omejena izdaja.  
Cena po povpraševanju.  
**DIESEL**  
www.diesel.com

**7 // MOŠKI IN MESO**  
Pozabite novodobne diete ... Pravi moški ima najraje dober zrezek, čemur bo pripomogla tudi posebna izdaja revije Esquire.  
Cena: 27 evrov.  
**ESQUIRE**  
www.asos.com

**8 // ZAVEŽI SE**  
Usnjen in eleganten pas je osnova moške garderobe.  
Cena po povpraševanju.  
**FREYWILLE**  
Butik FREYWILLE, Mestni trg 8, Ljubljana  
www.freywille.com

**9 // EKSTREMNA DIŠAVA**  
Prada Luna Rossa Extreme je orientalsko pikanten vonj za moškega. Sestavine dišave so bergamotka, črni poper, labdanum, brinove jagode, sivka, pomaranča in vanilja.  
Cena: okoli 68 evrov.  
**PRADA**  
V izbranih drogerijah.

**10 // NAZDRAVIMO USPEHU**  
Dvanajst let star viski The Dalmore je enosladni viski s škotskega Višavja, ki zori v sodih iz ameriškega belega hrasta, v katerih je prej zorel bourbon. Rezultat je omamen in poseben okus za resnične poznavalce.  
Cena: 39,35 evra.  
**DALMORE**  
www.eshop.dvc-plus.si

**11 // ELEGANCA ZA PAMETNE IGRAČE**  
Moški s stilom poskrbi tudi za svojo pametno igračo z elegantnim usnjenim ovitkom.  
Cena za ovitek iPhone: 165 evrov.  
**MEISTERSTÜCK**  
Zlatarna Loboda, Nazorjeva 2, Ljubljana

10



6



11



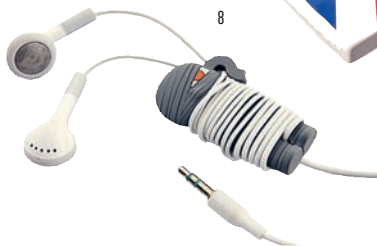
1



7



8



3



2



5



4



9



12



## tehno ritmi 21

Prpravila: Neja Činkole

### 1 // ZMEŠANO PO BRITANSKO

Najnovejši gramofon RP6 prinaša elegantne linije in čistost zvoka. Cena: od 1.198 do 2.384 evrov.

REGA  
musicdirect.com

### 2 // MINIMALIZEM Z DUŠO

Preprosto položimo naš pametni telefon in zabava na prostem se lahko prične. Cena: 24 evrov.

INDUCTION SPEAKER  
red5.co.uk

### 3 // MEHAK ŠEPET

Ko zimski pogovori in zvoki najljubše melodije postanejo še toplejši. Cena: 48 evrov.

BLUETOOTH EARMUFFS  
red5.co.uk

### 4 // MIGAJOČI ODSEV

Prenosni LED-projektor The Mini Beam z osupljivo jasno sliko in vgrajenim TV-predvajalnikom. Cena: 521 evrov.

LG  
lg.com/us

### 5 // UJETI V ZANKO

Priročno stojalo za telefon in hkrati sprostitveni opreme v stresnih dneh. Cena: 14,90 evra.

iLOOP  
iloop-official.com

### 6 // DRUGAČNI KOT DRUGI

Spoznajmo novo generacijo pametnih telefonov z lastnim operacijskim sistemom Sailfish OS. Cena: 399 evrov.

JOLLA  
jolla.com

### 7 // IKONIČNO

V vsej svoji prefinjeni podobi bo Onyx napolnil prostor z močnimi ritmi z naših pametnih naprav. Cena: 515 evrov.

HARMAN/KARDON  
harmankardon.co.uk

### 8 // SKRIVNOSTNA MUMIJA

Kreativna Mumija iz okolju prijaznega silikona poskrbi za priročno in lično shranjevanje naših slušalk. Cena: 8 evrov.

BONE COLLECTION  
bonecollection.com

### 9 // ŽAREČE KUL

Nenavadna gobica omogoča nadzorovanje LED-svetenja na dotik in hkrati brezžično predvajanje glasbe. Cena: 31 evrov.

SHROOM  
httbuy.com

### 10 // VEČ KOT IGRA

Novi Xbox One ponovno premika meje realnosti z možnostjo hitrega preklopa med aplikacijami, gledanja TV-programov ter uživanja ob odličnih blu-ray filmih. Cena: 499,99 evra.

XBOX  
xbox.com

### 11 // SLIKA PRIHODNOSTI

Prvi fotoaparati na svetu, ki fotografije neposredno shranjujejo na naše priljubljene družabne strani. Cena: 148 evrov.

theQ CAMERA  
theqcamera.com

### 12 // DOTIK PRSTOV

Edinstvenost tablice Lumia 2520 je v Power Keyboard, s katero "tipkajoči pogovori" postanejo še hitrejši. Cena: 371 evrov.

NOKIA  
nokia.com



# 22 aktivna zima

Pripravila: Vanja Hočevar

## 1 // DRZNA FUNKCIONALNOST

Drzno oblikovane podrobnosti v kombinaciji s funkcionalnostjo, z modelom Hunter Police bomo naši popolno uro. Cena: 199 evrov.  
POLICE  
www.slowatch.si

## 2 // GRAFTI

Shranjevanje in transport s stilom v torbi za smuči Athalon. Cena: 103,56 evra.  
ATHALON  
www.hayneedle.com

## 3 // KOT DOMA SPLETENO

Zaščitimo roke pred mrazom z ljubkimi rokavicami Roxy. Cena: 25 evrov.  
ROXY  
www.roxy.com  
www.fplus.si

## 4 // OGNJENO

Podložena, topla moška zimska kapa. Za mesto in smučišče. Cena: 14,95 evra.  
BENCH  
www.bench-clothing.com

## 5 // ZASČITENO

Za varnost na smučišču bo poskrbela ženska smučarska čelada Decade, Giro. Cena: 74 evrov.  
GIRO  
www.giro.com

## 6 // V BARVAH JAMAJKE

Zakaj ne bi bila obvezna smučarska oprema zabavna in pisana, kot so moške smučarske rokavice DC Seger 14. Cena: 49,90 evra.  
DC  
www.obsession.si

## 7 // POGUMNO

Odkrivanje divjih smučišč ni bilo nikoli tako zabavno, kot je s snežno desko Solution Split, Jones. Cena: 849 evrov.  
JONES  
jonessnowboards.com

## 8 // AKTIVNO

Ni prave zime brez uživanja na snegu, tudi če so tu ženski deskarski čevlji Medium flex 6-7, Lily, Salomon. Cena: 214,56 evrov.  
SALOMON  
www.salomon.com/si

## 9 // KLASIKA

Smučarska očala s stilom in maksimalnim udobjem Gravity, Bollé. Cena: okoli 74,30 evra.  
BOLLÉ  
www.bolle-europe.co.uk

## 10 // VŠEČNO

Za mestna pohajkovanja in zimske aktivnosti. Cena: 200 evrov.  
ROXY  
www.roxy.com

## 11 // URBANO

Aktivna zima naj bo tudi udobna. Kapucar Chelsea JR, Icepeak. Cena po povpraševanju.  
ICEPEAK  
www.icepeak.fi

## 12 // ZA NOVE PODVIGE

Za izkušene smučarje smuči Rossignol Experience 88. Cena: 660 evrov z vezmi.  
ROSSIGNOL  
www.fplus.si

## 13 // ERGONOMIČNO

Zaščita hrbta Manis, Dainese za različne športne aktivnosti. Cena: 169 evrov.  
DAINESE  
www.eurosport-trade.si

## 14 // KAMUFLAŽA

V smučarskih žametnih hlačah Quiksilver. Cena: 189 evrov.  
QUIKSILVER  
www.quiksilver.com  
www.fplus.si

## 15 // KOCKA NA KOCKO

Toplo in udobno v moški jakni Quiksilver. Cena: 279 evrov.  
QUIKSILVER  
www.quiksilver.com  
www.fplus.si



## Najbolj šik oprema v mestu

Stoli, otroški vozički (novo: Zen CMYK in Monochrome) in postelje Bloom ter postelje, zibelke, stoli in mizice Leander: vrhunski izdelki za najmlajše na enem mestu, v trgovini BABADU. Izdelki so na zalogi. •



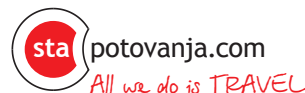
Trgovina Babadu,  
Ameriška 8, Ljubljana  
Kristalna palača BTC  
030 240 250  
www.babadu.si



## Na delo v tujino!

Zakaj na delo v tujino? Ker je to najboljši način, da združiš potovanje, delo in zaslužek, spoznaš kup novih prijateljev ter izboljšaš znanje tujega jezika. Plus: delovna izkušnja iz tujine je vedno enkratni dodatek za tvoj CV, kar je danes še posebej pomembno. Skratka, vprašanje ni "zakaj", ampak "kam"!

**Pridi na eno od predstavitvenih delavnic po Sloveniji ali obiži spletno stran [stapotovanja.com/delo-v-tujini](http://stapotovanja.com/delo-v-tujini).**



[delo@stapotovanja.com](mailto:delo@stapotovanja.com)  
040 822 558



# mestne skrivnosti



## V Cukrčka je prišel Miklavž

Miklavž je obiskal Čokoladnice Cukrček, kjer je za vse pridne otroke in odrasle pustil čokoladne dobrrote s katerimi si boste posladkali mrzle zimsle dni. Najmlajši se boste razveselili čokoladnih lizik, čokoladnega mobitela, čokoladne računalniške tipkovnice, miške in vijakov, malo starejši, pa čokoladnega orodja, čokoladnih črk in čokoladnega iPhonea. To je dober razlog, da do Miklavža obiščete Čokoladnice Cukrček. •

Čokoladnice Cukrček:  
Mestni trg 11 • Miklošičeva 4  
Pasaža Nebotičnik • Mercator center Ljubljana

[www.cukrcek.si](http://www.cukrcek.si)



## Lucky ledeni center DRSAJ.SE Drsalno doživetje v Ljubljani

Športni park Savsko naselje (za POP TV-jem). Dve drsališči, ledene steze, ledeno sankališče in gostinska ponudba. **Dobrodelna otvoritev z drsalno predstavo v soboto, 7. decembra 2013 od 14h dalje.**

**Všečkaj tudi Facebook stran DRSAJ.SE in se poteguj za brezplačne vstopnice!**

DRSAJ.SE z nami vse do pomladi! •

Informacije na [DRSAJ.SE!](http://DRSAJ.SE)



# 24 igrive iskrice

Pripravila: Neja Činkole

**1 // AHOJ, GUSAR!**  
Ladja z nešteto skritimi zakladi, ki prijadra vznemirljive gusarske pustolovščine.  
Cena: 62,90 evra.  
**LE TOY VAN**  
Babadu (Kristalna palača BTC), Ameriška 8, Ljubljana  
babadu.si

**2 // RDEČI ČEVELJCI**  
Za prve modne korake naših mičnih gospodičnic.  
Cena: 19,95 evra.  
**ZARA**  
zara.com

**3 // SIJOČI BAMBI**  
Ljubka srnica za sproščeno in toplo vzdušje.  
Cena: 96 evrov.  
**FAWN NIGHT LIGHT**  
egmonttoys.com

**4 // DIVJI BRUM**  
Pozor, vožnja z avtomobilčkom Mini R-Line prinaša neustavljivo hitro zabavo.  
Cena: 37 evrov.  
**AUTOMOBLOX**  
automoblox.com

**5 // VEVERIČKO LISIČKO**  
Navihani Cirilko obožuje marellično raziskovanje po gozdu.  
Cena: 60 evrov.  
**DONNA WILSON**  
donna-wilson.com

**6 // ZELENA HIŠICA**  
Moderna hišica za punčke z vetrnimi turbinami, solarnimi celicami in biofasado lahko pripoveduje o skrbi za okolje.  
Cena: 177 evrov.  
**PLAN TOYS**  
usa.plantoys.com

**7 // ČU ČU ČRKE**  
Vkrcajte se na igrivo učenje abecede s sestavljanjem trimetrnega črkovnega vlakca.  
Cena: 25 evrov.  
**JANOD**  
janod.com

**8 // PREDELANA KREATIVNOST**  
Robotek bo zaživel s pomočjo seta pripomočkov, ponovne uporabe odpadne embalaže in neizmerno veliko otroške domišljije.  
Cena: 11 evrov.  
**MAKEDO**  
mymakedo.com/shop

**9 // NARAVNA NEŽNOST**  
Kremica brez parabenov, parfumov in barvil za nežnost kože naših malčkov.  
Cena: 5,90 evra.  
**DR. PASHA**  
tosama-trgovina.si

**10 // PRIJATELJSTVO**  
Malčki bodo navdušeni nad novim prijateljstvom volka in babice iz poučne pravljice o Rdeči kapici.  
Cena: 9,99 evra.  
**IKEA**  
ikea.com

**11 // LJUBKO**  
Obvezen modni kos za praznične dni je tudi mala rdeča oblekica.  
Cena: 9,95 evra.  
**H & M**  
hm.com

**12 // SLADKO SPANJE**  
Spalne vreče za dojenčke Gro za sladko spanje brez skrbi.  
Cena: od 30 do 70 evrov.  
V decembru ob nakupu prejmete darilo v vrednosti 15 evrov.  
**GRO**  
www.kaku.si

**13 VISOKO V VIŠAVE**  
Gugalnica Letalo bo tako na prostem, kot tudi znotraj poletela na krilih glasnega smeha.  
Cena: 126,90 evra.  
**HABA**  
Babadu (Kristalna palača BTC), Ameriška 8, Ljubljana  
babadu.si

**14 // BARVE**  
Prisrčna urica prikazuje lunico, ko je čas za spanje in sonček, ko je treba vstati iz tople postelje. Termometer pa z barvami opozarja na temperaturo v otroški sobi.  
Cena: 49,99 in 34,99 evra.  
V decembru ob nakupu prejmete darilo v vrednosti 15 evrov.  
**GRO**  
www.kaku.si



# LEGO UGODNEJE V BABY CENTRU!

V trgovinah Baby Center imamo tako širok nabor igrač LEGO, da nam jih vseh ni uspelo stisniti na list. Pripravili smo vam le delček akcijske ponudbe, ki je ne smete spregledati.

Pridite v trgovino. Na policah boste našli še več igrač LEGO z akcijsko ceno in po novem tudi takšne z rednimi cenami, na katere vam nudimo garancijo na najnižje redne cene. Če boste v Baby Centru kupili izdelek LEGO in kasneje v drugi prodajalni z igračami našli isti izdelek LEGO po nižji redni ceni, vam bomo povrnili razliko. Obljubimo.

Garancija ne velja za izdelke, ki so vključeni v akcije.\*

Policijska postaja

GARANCIJA  
NAJNIŽJE  
REDNE CENE  
NA IZDELKE  
LEGO  
Z VRAČILOM RAZLIKE OZ.  
MOŽNOSTJO NAKUPA PO  
NIŽJI CENI



BONUS  
4€

Cena\* (€)  
po odštetem bonusu:  
**38<sup>99</sup>**

Akcijna cena: 42,99€  
Redna cena: 49,95€

**Gorzanov  
gorilski  
napadalec**



BONUS  
10€

Cena\* (€)  
po odštetem bonusu:  
**74<sup>99</sup>**

Akcijna cena: 84,99€  
Redna cena: 99,95€

**Gasilska  
postaja**



BONUS  
3€

Cena\* (€)  
po odštetem bonusu:  
**64<sup>99</sup>**

Akcijna cena: 67,99€  
Redna cena: 79,95€



BONUS  
1€

Cena\* (€)  
po odštetem bonusu:  
**23<sup>99</sup>**

Akcijna cena: 24,99€  
Redna cena: 29,29€

**Kavarna  
v mestnem parku**



Akcijna cena (€):  
**44<sup>99</sup>**

Redna cena: 59,99€

**Stolp s kockami**  
200 ali 1.600 kosov



BONUS  
2€

Cena\* (€)  
po odštetem bonusu:  
**47<sup>99</sup>**

Akcijna cena: 49,99€  
Redna cena: 59,95€

**Velika  
kmetija**

\*V primeru, da v času od 7. 11. 2013 do vključno 31. 12. 2013, v prodajalni s ponudbo igrač na slovenskem trgu najdete isti izdelek znamke LEGO po nižji redni maloprodajni ceni, kot ga v svojih trgovinah ponuja Baby Center, vam za že kupljen izdelek v trgovini Baby Center v času od 7. 11. 2013 do vključno 31. 12. 2013 ob predložitvi računa povrnemo razliko v gotovini, pred nakupom izdelka v trgovinah Baby Center pa priznamo ustrezen popust v višini razlike. Za uveljavljanje popusta ali vračila razlike je potrebno predložiti račun, oglas, letak ali kakršnokoli drugo dokazilo o

javni objavi nižje redne maloprodajni cene LEGO izdelka v drugi trgovini oz. v primeru predhodnega nakupa tudi račun iz trgovine Baby Center. Javno objavljene redne maloprodajne cene artikla LEGO za prodajo izključno preko interneta, kataloške prodaje in prodaje prek drugih podobnih prodajnih poti ne štejemo za ponudbo v prodajalni. Garancija oz. vračilo razlike ter uveljavljanje popusta ne velja za izdelke, ki so vključeni v akcije ali druge cenovne promocije. Več na spletnem mestu [www.babycenter.si](http://www.babycenter.si).

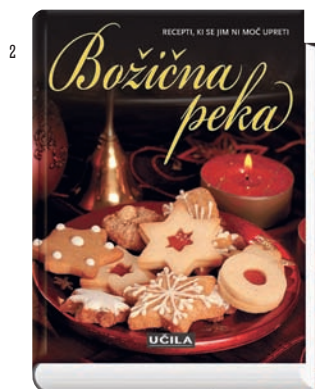
BREZPLAČNA ŠTEVILKA

080 28 81

[www.babycenter.si](http://www.babycenter.si)

BABYCENTER

BONUS – Vrednost popusta, ki se prišteje na kartico kluba Baby Center ali izda kot dobropis.  
\* CENA PO ODŠTETEM BONUSU – Končna vrednost izdelka v akciji po odštetem bonusu. \*\* AKCIJSKA CENA – Cena, ki jo plača vsak kupec. V primeru, da artikel nima akcijske cene, kupec na blagajni plača redno ceno. Ponudba velja od 7.11. do 31.12. 2013 oz. do odprodaje zalog v trgovinah Baby Center. Zaloga je različna. Aktualne akcije, klubske akcije z bonusi, ostale promocije ter izdelki s popustom so izločeni. Popusti, bonusi se ne seštevajo. Slike so simbolične.



# 26 Pripravljeni na praznike

DA NAM BODO PRIPRAVE NA ČAROBNE PRAZNIKE MINILE ČIM MIRNEJE, NAS NA POŠTAH ŽE ČAKA BOGATA PONUDBA BOŽIČNO-NOVOLETNIH VOŠČILNIC IN RAZGLEDNIC, DARILC ZA NAŠE NAJDRAŽJE IN IZDELKOV ZA PRAZNIČNO OKRASITEV NAŠEGA DOMA.

Pripravil: City Magazine

1 // **BOŽIČNE Plišaste igrače**, z zvokom, velikost 13 cm. Cena za kos: 6,20 evra. 2 // **BOŽIČNA PEKA**, knjiga z recepti za božične piškote, ki se jim ni mogoče upreti. Cena: 9,99 8,99 evra. 3 // **BOŽIČKOVO DARILLO**, knjiga in risanka na DVD-ju, različne risanke. Cena: 7,99 evra. 4 // **NODI REŠI BOŽIČ**, risanka na DVD-ju. Cena: 3,99 evra. 5 // **DARILNA VREČKA**, z motivom božička. Cena: 3 evre. 6 // **NOVOLETNI BOŽIČNI ZVEZČEK**, s po 12-imi znamkami, za naslovnike v Sloveniji, oznaka A, cena: 3,48 evra/kos; za naslovnike v tujini, oznaka C, cena: 7,20 evra/kos. 7 // **DARILNA VREČKA**, velikost A4 in A5 ali za steklenico. Cena: od 0,89 do 1,22 evra. 8 // **KOLEDAR ZA VSAK DAN**, s priloženimi Luninimi bukvami. Cena: 10,50 evra.

\* Knjiga Božična peka in darilna vrečka z motivom Božička sta na prodaj na izbranih poštah, ostali izdelki na vseh poštah. Seznam prodajnih mest za posamezni izdelek si oglejte na [www.posta.si](http://www.posta.si). Pogodbene pošte oglaševanih izdelkov ne prodajajo. Akcija za knjigo Božična peka traja od 1. novembra do 31. decembra 2013 oz. do odprodaje zalog, če bodo te razprodane prej kot v navedenem obdobju. Izdelek pred ponudbo ni bil na voljo v vseh naših poslovalnicah.

# A veš?!

... on sedaj ve vse!

Vsi urbani odgovori na  
[citymagazine.si](http://citymagazine.si)



Brezplačni vodič za urbano preživetje in življenjski slog, **City Magazine** je od sedaj dosegljiv na vseh digitalnih platformah. Vedno in povsod. Preveri na [citymagazine.si](http://citymagazine.si).



[citymagazine.si](http://citymagazine.si)

SLEDI NAM: [fb.com/citymagazineslovenia](https://fb.com/citymagazineslovenia)

**CITY** MAGAZINE



Besedilo: Petra Krpič in City Magazine

POGOVOR



## Tomaž Kavčič

Argeta ob koncu vsakega leta kupce preseneti z novim okusom Exclusive v omejeni seriji. Tokrat so ga razvili po receptu priznanega kuharskega mojstra Tomaža Kavčiča, ki v Gostilni pri Lojzetu na dvorcu Zemono navdušuje tudi najzahtevnejše poznavalce gastronomije. Nov okus iz Argetine prestižne linije – losos z rožmarinom in janežem bo v času pričakovanja praznikov in med njimi zadovoljil tudi prefinjene gurmane.

### Zakaj ste se odločili za sodelovanje?

Priznati moram, da ni šlo za hipno, čustveno odločitev. Odločil sem se po racionalnem razmisleku in spoznanju. Spoznal sem namreč, da Droga Kolinska za svoje izdelke uporablja prvovrstne, kakovostne in neoporečne sestavine. Prefinjenost okusa po mojem prepričanju izvira prav iz tega odnosa, ki ga nikakor ne gre enačiti z industrijsko preračunljivostjo zaradi zagotavljanja dobička brez čustev.

### Kako je potekalo oblikovanje novega okusa?

Ko se srečata več kot stoletni tradiciji kulinaričnega ustvarjanja in gostinstva, je o času razvoja težko govoriti. Tako Argeta kot gostilna Pri Lojzetu prinašata v današnji čas tradicijo, znanje in izkušnje številnih rodov. Če se je zdelo, da se je v pašeti sorazmerno hitro sestavilo to, kar smo želeli, je v bistvu v njej združena dolgoletna ljubezen in predanost iskanju najboljših okusov.

### Zakaj ste se odločili za lososa?

Ko iščem navdih za nov okus, novo stvaritev, ki jo želim ponuditi gostom, se vedno uzrem po Vipavski dolini. Pogled mi seže vse do Sabotina, pod katerim teče Soča. Avtohtona za te kraje je vsekakor postrv. A žal jo je pri nas premalo za industrijsko pripravo hrane. Zato je odločitev padla za losos.

### Lahko pričakujemo v bodoče še kakšno takšno sodelovanje?

Ko začutiš in spoznaš, da z nekom deliš enake vrednote ter da te pri ustvarjanju vodita enaka strast in veselje, veš, da se boš z njim še srečal. A pristnost ne dopušča načrtovanja.

restavracija

### Hitra žlica

Hitro življenje nam največkrat ne dovoljuje priprave domačih jedi, saj je za nekatere potreben čas. Butična restavracija Hitra žlica je dobra rešitev za užitek v domačih specialitetah, kot so enolončnice, sezonske juhe, zavitki, štruklji, solate, pogače. V želji, da bi čim več ljudi uživalo domače dobrote, skuhane iz zdravih sestavin, nam vsako-

dnevno pripravijo kar nekaj dobrot, pripravljenih iz svežih in izbranih živil. Domače specialitete lahko poizkusimo v centru Ljubljane ali pa si izbrano jed vzamemo s seboj in postrežemo na domači mizi, saj je njihova želja, da lahko okusno kosilo ali večerjo postrežemo tudi v domačem okolju. Znano jim je dejstvo, da za takšne jedi potrebujemo več časa za pripravo, tega pa v današnjih dneh enostavno ni, zato bodo naše brbončice namesto nas razvajali kar oni in nam s tem prihranili kar nekaj dragoce-nega časa.

Hitra Žlica,  
Dalmatinova ulica 2, Ljubljana  
Odpiralni čas: pon.–pet. od 10.  
do 16. ure, sob., ned. in prazniki  
zaprto  
Tel.: 051 708 812  
[www.hitrazlica.com](http://www.hitrazlica.com)



pivnica

### Pivoteka za Popen't

V mirnem kotičku stare Ljubljane lahko oboževalci piv izbiramo med široko ponudbo uvoženih piv vrhunskih pivovarn, ki pri nas še niso poznana. Na voljo je kar 230 različnih vrst, ponudba pa je pestra in predvsem kakovostna. V Pivoteki za Popen't

lahko najdemo piva majhnih butičnih pivovarn, kot so na primer Mikeller, Ale Smith, Jester King, De Molen, Hop-pin' Frog, To-ol, Evil Twin, ki so v samem svetovnem vrhu, so pa zaradi majhne količine zvarjenega piva težko dosegljiva. Svetujejo nam pri izbiri piva, ki ustreza našim željam in okusu, ter podajo namig glede same postrežbe. Pravi kozarec in prava temperatura sta pomembna za užitek v pitju izbranega piva.

Pivoteka za Popen't,  
Stari trg 5, Ljubljana  
Odpiralni čas: pon.–sob. od 11. do  
20. ure, nedelje in prazniki zaprto  
Tel.: (01) 256 59 16, 051 266 063  
[www.zapopent.si](http://www.zapopent.si)  
[info@zapopent.si](mailto:info@zapopent.si)



# SAMSUNG

Samsung  
**GALAXY Note**  
10.1

## OBLIKUJ SVOJE ŽIVLJENJE



pesmi

ples

obdaritev

# MIKLAVŽEVANJE Z DAMJANO GOLAVŠEK

Četrtek, 5. december 2013, ob 17. uri

Sveti Miklavž  
...  
Parkelj in angelčki  
...  
obdarovanje otrok  
...  
Damjana Golavšek  
...  
pred vhodom v Europark  
s strani Dravskega mostu

[www.europark.si](http://www.europark.si)

Prihod prvega dobrega moža, Miklavža, bomo letos pričakali skupaj z njegovo pojočo vilo Damjano Golavšek. Pojoča vila nam je že prišepnila, da bo letošnji sprejem Miklavža še posebej svečan in zabaven. Sveti Miklavž bo prišel v spremstvu parklja in angelčkov, s seboj pa bo prinesel tudi majhno presenečenje za otroke.

Se vidimo!

Več na [www.europark.si](http://www.europark.si).



**EUROPARK**  
Nakupovalno središče Maribora



## Zobna ščetka Sonicare DiamondClean Black Edition

**Prefinjenost v črnem za bolj bele zobe**

Z vrhunsko električno zobno ščetko in njeno patentirano sonično tehnologijo bodo vaši zobje bolj beli že v enem tednu. Odstrani tudi do 7-krat več zobnih oblog kot katerakoli običajna ščetka. Postavite jo v kozarec, in napolnila se bo. Ali pa jo z inovativnim potovalnim etujem z USB-priključkom polnite kar na svojem prenosnem računalniku. Ne nazadnje bo njena prefinjena eleganca tudi v okras vaši kopalnici. Več informacij na [www.sonicare.si](http://www.sonicare.si).

**PHILIPS**  
**sonicare**  
dovršeno in preprosto

Več informacij in prodaja:  
[www.zdrav-nasmeh.com](http://www.zdrav-nasmeh.com) in  
na telefonski številki **02/620 47 40**.

# VESELI DECEMBER V BTC CITYJU



## TRG MLADIH DRSALIŠČE

**VILINSKE  
DRSALNE URICE**  
Sobota, 7., 14., 21. in 28. 12.,  
15.00 - 17.00

## BTC CITYJEV ADVENTNI KOLEDAR

**VSAK DAN NOVO  
PRESENEČENJE**

[WWW.FACEBOOK.COM/BTCCITY](http://WWW.FACEBOOK.COM/BTCCITY)

## TRG MED DVORANO A IN TRŽNICO BTC CITY

### BOŽIČNA TRŽNICA

Od 1. do 30. 12.  
DELOVNI ČAS:  
PONEDELJEK - SOBOTA  
od 9.00 do 20.00,  
NEDELJE 1., 8., 15., 22., 29. 12.  
od 9.00 do 15.00,  
24. 12. od 9.00 do 17.00,  
25. 12. zaprto,  
26. 12. od 9.00 do 15.00

### BOŽIČKI NA HARMONIKI

Ponedeljek, 2. 12., 17.00

## DVORANA A - KLET

### PEKA PRAZNIČNIH PIŠKOTOV

Nedelja, 8., 15. in 22. 12.,  
11.00 - 13.00

### BETI IN CEJ OTROŠKE DELAVNICE: IZDELUJEMO ADVENTNI VENČEK

Sobota, 7. 12., 11.00 - 13.00

### BETI IN CEJ OTROŠKE DELAVNICE: IZDELUJEMO BOŽIČNE VOŠČILNICE

Sobota, 14. 12., 11.00 - 13.00

### BETI IN CEJ OTROŠKE DELAVNICE: IZDELUJEMO LAMPJONE

Sobota, 21. 12., 11.00 - 13.00

### BETI IN CEJ OTROŠKE DELAVNICE: IZDELUJEMO KOLEDAR ZA LETO 2014

Sobota, 28. 12., 11.00 - 13.00

## SPODNJA ETAŽA EMPORIUM

### OBISK MIKLAVŽA

Sreda, 4. 12., 17.00

### PEČEMO BOŽIČNE PIŠKOTE

Sobota, 7. 12., 17.00 - 18.30

### POJEMO BOŽIČNE PESMI

Sobota, 14. 12., 17.00 - 18.30

### OBISK BOŽIČKA

Ponedeljek, 23. 12., 17.00

Vabljeni!

Trgovine so v decembru odprte tudi ob nedeljah od 9.00 do 15.00. Več informacij o decembrskem dogajanju čaka na vas na [www.btc-city.com/december](http://www.btc-city.com/december).



TO JE MOJE MESTO!

[WWW.BTC-CITY.COM](http://WWW.BTC-CITY.COM)



VEM KAJ  
SI ŽELITE.

DARILNI BONI ATLANTIS



01 585 21 00 · [www.atlantis-vodnomesto.si](http://www.atlantis-vodnomesto.si)

CITY MAGAZINE

**ZIMA  
V MESTU**  
16. december 2013



[www.citymagazine.si](http://www.citymagazine.si)  
[www.facebook.com/city-magazine-slovenia](http://www.facebook.com/city-magazine-slovenia)

Besedilo: City Magazine

recept

## Jabolka s karamelo

**Sestavine:** 6 jabolk, 6 lesenih palčk, 300 g sladkorja, 200 g sladke smetane, 150 g masla, ščepec himalajske soli

**Priprava:** Sladkor raztopimo v malo večjem loncu. Med tem časom zavremo sladko smetano in jo počasi



dodajamo raztopljenemu sladkorju ter mešamo toliko časa, da se sladkor in smetana povežeta. Odstavimo z ognja in dodamo še maslo, da se v masi raztopi, ter malo posolimo, kar obogati okus karamele. Maso prelijemo čez jabolka, ki jih postavimo na pladenj in obložimo s papirjem za peko. Če želimo, jih lahko "pomočimo" še v mlete oreščke ali čokoladne mrvice ...  
[Glasuj na citymagazine.si/jabolka-s-karamelo](http://citymagazine.si/jabolka-s-karamelo)

recept

## Jagode z vaniljevo kremo

**Sestavine:** 500 g jagod, 4 jajca, 4 žlice sladkorja, 2 dl mleka, 5 dl sladke smetane, 2 žlice moko, vaniljin strok

**Priprava:** Segrejemo mleko in vanj namočimo strok vanilje, da se mleko prepoji z aromo. Pustimo, da se ohladi. Penasto umešamo jajca in sladkor ter postopoma dodajamo sladko smetano. Mešamo do kompaktne mase. Dodamo ohlajeno mleko, v katerem se je namakal strok vanilje. Med mešanjem počasi dodajamo še moko, da dobimo gosto kremo. Pustimo nekaj časa v hladilniku. Jagode očistimo in jim odrežemo spodnji del, da dobimo "kapi-ce". Kremo damo v polivinilasto vrečko, jo na enem vogalu na tanko odrežemo in stisnemo na debelejši del jagod. Nanje položimo "kapi-ce". Po želji lahko naredimo še gumbke kot na sliki...



[Glasuj na citymagazine.si/jagode-z-vaniljevo-kremo](http://citymagazine.si/jagode-z-vaniljevo-kremo)

Glasuj  
in sodeluj v  
nagradni igri  
Jamnica!



nagradna igra

Izberi svoj najljubši recept in ga poišči na naši spletni strani citymagazine.si (prepiši URL-naslov pod receptom in oddaj svoj glas). Vsak mesec bomo pripravili šest novih in zanimivih receptov, zato nas pridno spremljaj in sodeluj!

Nagradna igra poteka od 21. oktobra do 31. decembra 2013. Izžrebali bomo 10 nagrajencev, ki bodo prejeli privlačne nagrade Jamnice in City Magazine. Za vse izbrane bomo pripravili tudi posebno Kuharsko akademijo, kjer se bodo lahko razvajali ob dobri hrani in pijači.

Več o pogojih sodelovanja na [citymagazine.si](http://citymagazine.si).

recept

## Strnjenka z rdečim prelivom

**Sestavine:** 5 dl sladke smetane, 1 dl mleka, 100 g sladkorja, vaniljin strok, vrečka želatine v lističih, 1 dl vode, 500 g malin oz. sadje po želji, 1 limeta, listi mete

**Priprava:** Želatino za deset minut namočimo v vodo, da nabrekne. Vaniljin strok podolžno razpolovimo in z nožev konico izpraskamo stržen. V posodo nalijemo sladko smeta-

no, mleko, 50 g sladkorja in vaniljo. Na zmernem ognju kuhamo približno pet minut, da se sladkor raztopi. Odstavimo. Dodamo ožeto želatino in mešamo, da se le-ta povsem razpusti. Modelčke ali skodelice splaknemo s hladno vodo in napolnimo s pripravljeno zmesjo. Prekrijemo jih s prozorno folijo in za vsaj dve uri postavi-

mo v hladilnik. Sveže maline (lahko tudi zmrznjene) stresemo v kozico, jih prelijemo s sokom ene limete in potresemo s sladkorjem. Na hitro jih pokuhamo, da izločijo malo soka, vendar ne razpadejo. Ohlajeno strnjenko zvrnemo na krožnik, prelijemo z malinovim prelivom in okrasimo z lističi mete...

[Glasuj na citymagazine.si/strnjenka](http://citymagazine.si/strnjenka)

mmm...



## Z Jamnico je vsak obrok bogatejši z minerali.

Jamnica je naravna mineralna voda, ki s svojim bogastvom mineralov poveča hranilno vrednost vsakega obroka.

Ob vsakem obroku. *Jamnica*





**RADIO**  
več dobre glasbe

**ZDAJ TUDI NA TVOJEM  
PAMETNEM TELEFONU**



# **NALOŽI SI APLIKACIJO RADIA 1**



aplikacija za ANDROID



aplikacija za IOS

**KORENINC**

Jana  
**MORELJ**

Denis  
**AVDIČ**

Miha  
**DEŽELAK**





## Brezčasen dizajn za gurmanske užitke

Litoželezna posoda  
Le Creuset

Besedilo: City Magazine

December je mesec, ki prinaša domačnost in toplino pa tudi doživetja in razvajanja brbončic naših najdražjih. Da bodo jedi na krožniku zaživele v vsem svojem okusu in vonju, smo za vse zaprisežene mojstre svoje kuhinje našli tradicionalno češnjevo rdečo litoželezno posodo Le Creuset. Primerna je za pripravo najrazličnejših jedi in je nepogrešljiva v kuhinji, kjer pogosto zadiši po novih kulinaricnih dosežkih. V njej lahko pripravljamo hrano na vseh kuhalnih površinah, tudi na indukcijski, ali v pečici. Lito železo odlično prevaja toploto, ki se zato enakomerno porazdeli po celotni posodi, kar omogoča kuhanje in pečenje pri nižjih temperaturah. Ker je znotraj in zunaj emajlirana, je prava izbira za vse, ki smo pozorni na pripravo zdrave in neoporečne hrane, hkrati pa je čiščenje enostavno in jo lahko peremo tudi v pomivalnem stroju. Pa dober tek!\_



Citypark, Šmartinska 152 g,  
Ljubljana  
Podhod Plave Lagune,  
Dunajska 50, Ljubljana  
Mercator center Ljubljana, Cesta  
ljublanske brigade 32, Ljubljana  
Europark Maribor, Pobreška  
cesta 18, Maribor  
Mercator center Domžale,  
Cesta talcev 4, Domžale  
Spletna trgovina: [www.1001dar.si](http://www.1001dar.si)

Besedilo: City Magazine

filmska poslastica

**CINEPLEXX**  
NAŠ SVET KINA  
OD LETA 1987.

.....

Epska domišljajska pustolovščina

## Hobit: Smaugova pušča 3D

The Hobbit: The Desolation of Smaug, Nova Zelandija, ZDA, 2013

Režija: Peter Jackson. Igrajo: Ian McKellen, Martin Freeman, Richard Armitage, Cate Blanchett, Orlando Bloom, Christopher Lee, Hugo Weaving, 12. 12., Cineplexx



© Sandra Pizum

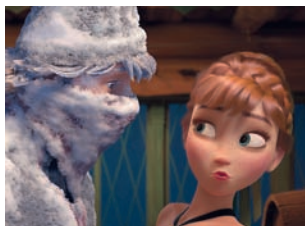
V naša kina prihaja težko pričakovani film, ki je drugi v trilogiji filmske ekranizacije neusahljivo priljubljene literarne mojstrovine Hobit J. R. R. Tolkiena. Zgodba se nadaljuje s pustolovščino glavnega junaka Bilba Bisingina, ki skuša s čarodejem Gandalfom in trinajstimi škrati pod vodstvom Torina Hrastoščita spet pridobiti Samotno goro in izgubljeno kraljestvo škratov Erbor. Hobit: Smaugova pušča 3D, drugi del ene izmed najbolj pričakovanih domišljajskih trilogij, bo v Sloveniji ekskluzivno in predpremierno prikazan v kranjskem kinematografu Cineplexx v sredo, 11. decembra, ob 18.30. Film na redni spored prihaja v četrtek, 12. decembra, v izjemni HFR in 4K-tehnologiji v izbranih kinematografih Cineplexx v Kranju, Celju in Mariboru. Film bo prav tako predvajan v 3D in 2D-tehnologiji v vseh kinematografih Cineplexx po Sloveniji (Kranj, Celje, Maribor, Koper, Novo mesto in Murska Sobota).\_

.....

## Animirana pustolovščina Ledeno kraljestvo

Frozen, ZDA, 2013

Režija: Chris Buck, Jennifer Lee. Glasovi: Kristen Bell, Josh Gad, Idina Menzel, 5. 12., Kolosej &amp; Cineplexx



Neustrašna Ana se skupaj s krepkim gorjanom Krištofom in njegovim zvestim jelenom Svenom odpravi na epsko potovanje, da bi našla svojo sestro Elzo, ki ima prirojeno magično moč, s katero ustvarja sneg in led. Vendar Elza svojih

moči ne zna obvladovati, kar vodi v tragične dogodke, nenamerno sproži strašno snežno nevihto, ki kraljestvo Arendelle odene v večno zimo. Med prizadevanjem, da bi rešila kraljestvo, Ana in Krištof v ostrih zimskih pogojih srečata še volkove, mistične trole in zabavnega snežaka Olafa. Animirani film je sinhroniziran tudi v slovensščino.\_

.....

## Drama Izgubljen, da najden

Izgubljen, da najden, Slovenija, 2013

Režija: Tomaž Šneberger. Igrajo: David Matičič, Katja Šimek, Leonora Matičič, 5. 12., Kolosej &amp; Cineplexx



© Sandra Pizum

Film je zgodba o dveh osebah, ki na različnih koncih Slovenije istočasno sanjata iste sanje. V sanjah se zaljubita, a se zbudita vsak ob svojem partnerju. Vendar pa se je ljubezen iz sanj prenesla v realni svet in oba protagonista močno zaznamovala. Čeprav nobeden od njiju ne ve zagotovo, da oseba iz sanj dejansko obstaja, je vsak pri sebi skoraj prepričan v obstoj drugega. Ali se bosta srečala in ali bosta objela svojo ljubezen tudi v realnem svetu?\_

.....

## Glasbena drama Llewyn Davis

Inside Llewyn Davis, Francija, ZDA, 2013

Režija: Ethan Coen, Joel Coen. Igrajo: Oscar Isaac, Carey Mulligan, Justin Timberlake, 9. 12., Kinodvor



Zgodba je umeščena v leto 1961 in orisuje legendarno newyorško folk glasbeno sceno v Greenwich Villageu tik pred prihodom Boba Dylana. Llewyn Davis je mladi umetnik, ki pokuša preživeti kot folk glasbenik, a se znajde na pravem mestu v napačnem trenutku. S kitaro v roki in mačko na rami se potika po newyorških ulicah in spopada z vedno novimi, na videz nepremostljivimi težavami, od katerih si je marsikatero nakopal kar sam. Brez strehe nad glavo, brez denarja in brez plašča, ki bi ga varoval pred neusmiljeno newyorško zimo, je prepuščen na milost in nemilost svojim prijateljem in znancem. Pot ga naposled vodi proti praznemu čikaškemu klubu, kjer ga čaka avdicija.\_

.....

## Drama Philomena

Philomena, Francija, Velika Britanija, ZDA, 2013

Režija: Stephen Frears. Igrajo: Judi Dench, Steve Coogan, Sophie Kennedy Clark, 11. 12., Kinodvor &amp; Cineplexx



Bivši BBC-jev novinar Martin Sixsmith, ki je nedavno izgubil službo pri laburistični vladi, razmišlja, kako bi spet spravil na noge svojo kariero. Na neki zabavi mu natakarica pove o svoji materi Philomeni, ki so ji katoliške nune pred petdesetimi leti kot "padli ženski" vzele otroka in ga dale v posvojitev. Sixsmith sprva pokaže le malo zanimanja za to na videz trivialno tabloidno zgodbo, a ker mu ne preostane nič drugega, se cinični časnikar odloči za srečanje s Philomeno. Ko ga očarljiva stara gospa, ki rada prebira Readers Digest in gleda TV-serije, zaprosi za pomoč pri iskanju sina, je Sixsmith preprosto ne more zavrniti.\_

## NA PLATNU

### Ekskluzivno predvajanje filma Hobit: Smaugova pušča v novi tehnologiji.

Drugi del spektakularnega filma Hobit: Smaugova pušča bo v Sloveniji prvič prikazan v formatu kot si ga je zamislil režiser Peter Jackson, kar do zdaj pri nas še ni bilo mogoče. Od četrta 12. decembra dalje si bomo film lahko ogledali v osupljivi HFR in 4K-tehnologiji v izbranih kinematografih Cineplexx v Kranju, Celju in Mariboru. Predvajanje filma v revolucionarni HFR (high frame rate) tehnologiji s prikazom 48 sličic v sekundi ter ločljivostjo 4K bo doživetju ob gledanju prineslo novo dimenzijo dožemanja filmske zgodbe, ustvarilo iluzijo globine in nas posrkalo v dogajanje na filmskem platnu. V današnjem času osupljivega digitalnega razvoja je Cineplexx prvi kinematograf v Sloveniji, ki svojim gledalcem nudi to novo dimenzijo kina in edinstveno izkušnjo ogleda filma.

## NAGRADNA IGRA

Na spletni strani citymagazine.si lahko sodelujemo v nagradni igri in si prisvojimo vstopnico.

### Nagradno vprašanje se glasi:

V katerih kinematografih Cineplexx se bo film Hobit: Smaugova pušča predvajal v HFR 3D in 4K-tehnologiji?

- a) Kranju, Koprno in Novem mestu
- b) Celju, Kranju in Mariboru
- c) Mariboru, Kranju in Murski Soboti

**SODELUJ!**  
www.citymagazine.si



## elektronika

## Luciano – starešina plesočega plemena

Ob 18. obletnici delovanja Ambasade Gavioli prihaja k nam eden in edini odlični Luciano. Didžej, ki navdušuje ljubitelje elektronske glasbe po celem svetu, bo poskrbel, da se bo obletnica zapisala v zgodovino naše elektronske prestolnice. Njegovi seti so nepozabno doživetje. Je didžej-guru, čigar čare bomo lahko spoznali tudi mi.



DJ Luciano bo ob 18. obletnici Ambasade Gavioli poskrbel za nepozabno glasbeno in plesno doživetje.

## Ali je glasba z različnih koncev naše oble vplivala nate kot didžeja in državljana sveta?

Potovanja vedno odprejo naše srce in um nasproti drugačni percepciji glasbe. To ponujeno priložnost preprosto moraš zgrabiti in pri tem imeti na široko odprte oči, da bi lahko sprejel vse informacije, ki ti jih prinaša življenje.

## Ali ti to, da vrtiliš glasbo ob jubilejni 18. obletnici Ambasade Gavioli, predstavlja izziv ali je to le zgolj eden od nastopov?

Nikoli ne delam razlik. Vsak nastop vzamem zelo resno in mu nikoli ne dajem večje ali manjše veljave. Vsi so enaki, saj so glavno vodilo glasba, zabava in strast.

## Valentino Kanzyani bo nastopil ob tvojem boku in za mešalko za svoje "domače" oboževalce. Se ti zdi, da bo tudi to nekaj posebnega?

Valentino je tako in tako zelo poseben in unikaten ustvarjalec. Zelo sem vesel, da imam to priložnost, da uživam z njim tako njegovo domovino kot tudi njegove oboževalce. Lahko se pripravite na poseben večer.

## Kako veš, da bo tvoj set popeljal plesalce na glasbeno popotovanje, na katerem bodo v "toku" s teboj?

Glasba je neverjetno darilo življenja. Imam to sposobnost, da ljudi lahko s pomočjo le-te popeljem v plesni svet... Glasbo ljubim in jo spoštujem ter poskušam z njo narediti čim več, da se ljudi dotakne. To počnem s strastjo, ki jo čutim do nje in ki je vedno prisotna pri meni.

## Obstaja kakšen trik, ki ga uporabljaš, če se ti zdi, da vzdušje na plesišču ni čisto takšno, kot bi si ga želeli?

Glasba je energija. Jaz jo zgolj kanaliziram. Vedno želim občutiti ljudi, ki se nahajajo pred menoj, ker trik se skriva v deljenju energije in občutij s plesočimi.

## Imaš kakšne posebne priprave pred nastopom? Si že v naprej pripraviš izbor ali rad improviziraš za gramofoni?

Seveda imam playlisto, kot ima vsak svoj kovček z vinilkami ali zgoščenkami. Glavno vodilo pa je seveda občutek, ki si ga ustvariš o mestu, kjer se nahajaš.

## Kakšna je bila tvoja prva DJ-oprema, ko si začel svojo glasbeno pot?

Dvokasetar s *pitchem*.

## Kaj bi rekel nadebudnim didžejem v zgolj enem stavku?

Veliko bolj kot biti tehnično neoporečen in podkovan didžej je pomembna glasba, saj bodo dobro glasbo ljudje bolj cenili!

## Bi želel kaj povedati svojim slovenskim oboževalcem?

Pridite in plešite z nami!\_

21. decembra ob 23. uri, Ambasada Gavioli, Industrijska 10, Izola  
Cena vstopnic: 25 evrov v predprodaji, 30 evrov na dan dogodka.  
[www.facebook.com/pages/Ambasada-Gavioli-Official-page/](http://www.facebook.com/pages/Ambasada-Gavioli-Official-page/)

## rezervirano

Še nekaj glasbenega dogajanja, ki ga ne gre spregledati.

000  
05/12

## Janez Bončina Benč in Big Band RTV Slovenija

Zlati zob, Zaloška 69, Ljubljana.  
Začetek: ob 20. uri. Cena vstopnice: 5 evrov v predprodaji.  
Janez Bončina Benč, ki je s svojim delom veliko prispeval k razvoju slovenske popularne glasbe in kulture, bo na tokratnem butičnem koncertu skupaj z Big Bandom RTV Slovenija nastopil v ljubki dvorani Zlatega zoba.

r'n'b & soul  
07/12

## Maya

Muzikafe, Jadranska 5, Ptuj.  
Začetek: ob 20. uri. Cena vstopnic: 8 evrov v predprodaji, 10 evrov na dan dogodka.  
[www.muzikafe.si](http://www.muzikafe.si)

Na svojem novem projektu z naslovom Čas za nas je pevka Maya združila kopico uveljavljenih slovenskih in tujih glasbenikov. Samosvoj, dozorel glasbeni izraz in slovenska besedila, katere odlikujeta materinemu jeziku prevečkrat tuja mehkoča in miren tok, nas vedno znova navdušujejo.

rock  
10/12

## Babyshambles

Gastromer, Dunaj. Začetek: ob 20. uri. Cena aranžmaja: 82,99 evra. [www.koncerti.net](http://www.koncerti.net)  
Babyshambles je angleška indie rock skupina, ki jo je v Londonu ustanovil razvpiti Pete Doherty že desetletje nazaj. Izdali so tri albume: Down in Albion leta 2005, Shotter's Nation leta 2007 in letošnjega Sequel to the Prequel. S slednjim so krenili na turnejo, nam najbližje se bodo ustavili na Dunaju.



Besedilo: Nina V. Orlič

## elektronika

## The Correspondents



The Correspondents na otvoritvi rumene preproge.

Prvi pop up klub Kurzschluss v Sloveniji odpira vrata v velikem slogu. Z dogodkom Yellow Carpet Opening, kjer bodo nastopili The Correspondents iz Velike Britanije, se začenja mesec norih zabav in odličnih plesnih ritmov. Na petek trinajstega se bomo lahko sprehodili po rumeni preprogi in se prepustili nepozabni uverturi v serijo desetih vrhunskih dogodkov s pestrim glasbenim in plesnim programom. Da bomo padli v resno plesno vzdušje, bosta na začetku večera poskrbela domača didžeja Peter Gold ter Sylvain. Tokratni zvezdi večera pa bosta pripadnika britanskega dvojca alternativne elektronske zasedbe The Corre-

6. december  
drum'n'bass

## "Boben in bas" v živo

Kranjski bazen, Stara cesta 25 a, Kranj. Začetek: ob 22. uri. Cena vstopnic: 5 evrov v predprodaji, 8 evrov na dan dogodka.

Če smo se spraševali, kako bi izgledalo, če bi se žanr bobna in basa izvajal v živo, imamo sedaj odlično priložnost. Na Kranjskem bazenu se obeta edinstven dogodek Drum and

bass goes live! Različni didžeji bodo nastopili skupaj z instrumentalisti na flavti, saksofonu in bobnih. Svoje moči bodo z glasbeniki združili A.i.A feat. Skinner, damARIS in Maja, TheJackoffExperiment, Dan Mitra in Erna. Za vokalni program pa bodo poskrbeli Jose, MC Kosta ter Itak ambasadorja Michel 1 Mill ter Rok Kadoič. Definitivno zanimiv večer, kjer se bodo različne glasbene zgodbe prepletale v lepo celoto, ki nas ne bo pustila ravnodušnih.\_

spondents. Za njune koncerte velja, da so posebno doživetje. Na festivalu Glastonbury sta si prislužila laskavi naziv top deset skupin leta 2010. Izkoristimo ta enkratni pojav, ki bo trajal zgolj v mesecu decembru v naši prestolnici. Cena vstopnic: od 15 do 45 evrov.\_

13. decembra ob 22. uri, Kurzschluss, Dunajska 22, Ljubljana, [www.kurzschluss.si](http://www.kurzschluss.si)

## rock

## Parni Valjak v Stožicah

Ravno ko smo že mislili, da je njihov zadnji poslovilni koncert bil res "zadnji", se glasbena skupina Parni Valjak zopet vrača s še več uspešnicami in odrske energije. V ljubljanskih Stožicah nam bo tako ena najuspešnejših hrvaških rock skupin predstavila nekaj novosti s svojega novega albuma Nema predaje. Album bo izšel v omejenih količinah, poleg samega albuma pa bomo dobili tudi bonus zgoščenko s skladbami, posnetimi v živo, in studijskimi izvedbami skladb pa tudi bonus zgoščenko s posnetki iz njihovega prostora za vaje. Na koncertu nam bodo fanje predstavili nekaj novih uspešnic in pokazali, kako se lotevajo glasbenega ustvarjanja danes. Seveda pa na koncertu ne bo manjkalo niti njihovih starih uspešnic. Trenutna postava skupine sta nezamenljiva Aki Rahimovski in Husein Hasanefendić Hus, potem pa Berislav Blažević Bero na klaviaturah, na kitari Marijan Brkić Brk, na basu Zorislav Preksavec Preksi in na bobnih Dalibor Marinković. Cena vstopnic: od 33 do 50 evrov.\_

7. decembra ob 21. uri,  
Center Stožice, Vojkova 100, Ljubljana

Parni  
Valjak

## RootsInSession

## DJ Shepdog

DJ Shepdog (Nice Up!  
Soundsystem/London, UK)

Kaj se zgodi, če uspešnicam skupin The Gossip, MIA, Gorillaz, Dub Pistols in Dee-Lite dodamo pristne jamajške reggae ter dancehall ritme? Dobi- mo eksplozivno in zmagovalno plesno kombinacijo, ki navzoče po vseh svetovnih plesiščih ponesse do plesnih višav. Prav to odlično uspeva DJ Shepdogu, ki že od leta 2006 v okviru svoje založbe Nice Up! navdušuje ljubitelje te glasbene zvrsti. Stari znanec različnih festivalskih dogajanj nas bo zabaval v sklopu večerov RootsInSession. V njegovih setih ne manjka niti vibracij v stilu dancehalla, dubstepa ter niti drum & bass, kar bi se nekaterim lahko zdelo nezdružljivo, včasih tudi presenetljivo. Prav zaradi tega k plesu pripravi tudi tiste bolj sramežljive narave. Prisega na svoj slogan "righteous party vibes", ki je odlično vodilo njegove več kot uspešne glasbene kariere. Večer bo poln dobrih vibracij in odlične glasbe. Stransko vlogo bosta ta večer odlično odigrala ljubljanska reggae entuzijasta Pier in Fu, ki ritme reggae odlično mešata z globokimi bass-linijami. Cena vstopnic: od 6 do 9 evrov.\_

6. decembra ob 22. uri, Klub K4, Kersnikova 4, Ljubljana, [www.klubk4.org](http://www.klubk4.org)



## Svetlana Makarovič & Zlatko Kaučič

Horror Mundi / Groza sveta

### 16. december 2013, Kino Šiška



Organizacija: Kino Šiška v sodelovanju s Festivalom Sanje.

Besedilo: Marko Kastelic

## premiera

### Pavla nad prepadom

Pavla Jesih je bila navdih za najnovejšo predstavo Matjaža Pograjca, v kateri je režiser svoje umetniške sodelavce obul tudi v gozdarje, oder pa so deloma zamenjali za gore. Ko govorimo o Pavli Jesih, so gore zagotovo najbolj primeren kraj pripovedovanja, saj so bile zanjo tisti svet, kjer je začutila neodvisnost. Alpinistka, ki je nanizala številne prvenstvene smeri, je bila sicer domača tudi v poslovnem svetu, a vseskozi jo je gnala želja po neznanem. Z Miro Marko Debelak sta bili pred vojno prvi in edini dami slovenskega pa tudi evropskega alpinizma. Pavla Jesih je sicer plezala predvsem z moškimi soplezalci, med njimi Miho Potočnikom, Danilom Martelancem, Stankom Tominškom in Jožo Čopom. Leta 1933 se je poškodovala v hudi nesreči v Veliki Mojstrovki, po kateri se je preusmerila v kino in že pred drugo svetovno vojno razširila mrežo kinodvoran. Tako nekaj časa ni plezala, takoj po drugi svetovni vojni pa sta z Jožo Čopom napadla osrednji triglavski steber (današnji Čopov steber). "To je bil najtežji vzpon celotne generacije med obema sve-



Za predstavo "Pavla nad prepadom" je režiser svojim umetniškim sodelavcem obul gozdarje in deloma so oder zamenjali za gore.

© Gregor Seliga

tovnima vojnoma, izraz volje, natančneje fanatizma ..." so zapisali ob predstavitvi predstave. Čeprav ni bilo tako dogovorjeno, so smer poimenovali Čopov steber, saj "predvojna buržujka ni ustrezala modelu novega človeka, železar in preprost človek Čop se je zdel veliko primernejši." Vse in še več bi lahko zapisali o Pavli Jesih, a več naj pove predstava sama, za katero je dramsko besedilo ustvaril prevajalec, dramatik in romanopisec Andrej E. Skubic. V predstavi v glavnih vlogah igrajo Maruša Oblak, Katarina Stegnar, Barbara Ribnikar, Primož Bezjak, Uroš Kaurin, Boris Kos in Blaž Šef. Cena vstopnic: od 9,50 do 15,50 evra.

5. in 7. decembra ob 19. uri, Slovensko mladinsko gledališče, Vilharjeva 11, Ljubljana, [www.mladinsko.com](http://www.mladinsko.com)

## komedija

### London calling

Po Eddieju Izzardu in Dylanu Moranu vsi ljubitelji *stand up*-a nestrpnost čakajo večer originalne londonske *stand up* komedije. V celovečerni predstavi *London calling* bodo nastopili trije angleško-govoreči komiki s treh kontinentov: Javier Jarquin iz Nove Zelandije, Dana Alexander iz Kanade in John Gordillo iz Velike Britanije. Javier Jarquin živi v severnem Londonu in ni samo eden izmed vodilnih novozelandskih komikov, je tudi MC, igralec, čarovnik in improvizator. Njegov slog je, kot so zapisali v predstavitvi, brutalno iskren in dinamičen. Javier je soustvarjal TV-šov *Scared Scriptless*, zabaval novozelandskega premierja in se utrdil s predstavo *Legend of the card ninja*. Dana Alexander velja za prvi ženski glas kanadskega *stand up*-a, ki pripoveduje tempirane, temne in zabavne zgodbe, ki so navdahnjene z žensko perspektivo, gejevskimi prijatelji in kulturnimi šoki, ki jih doživlja njena nora jamajška družina. Kot zadnji v trojici se predstavlja John Gordillo, aktiven na številnih televizijskih, filmskih in odskih projektih. Med drugim se je proslavil kot režiser DVD-jev Eddieja Izzarda in

**SODELUJ!**  
[www.citymagazine.si](http://www.citymagazine.si)



Dana Alexander velja za prvi ženski glas kanadskega *stand up*-a.

ustvarjalec BBC-jevega humorističnega šova *RDA*, poleg tega je ustvaril tri lastne *stand up* predstave, ki so požele odlične kritike. Serija *London calling* velja za sinonim originalnih večerov angleškega *stand up*-a, pri nas pa ne bo na ogled prvič, saj smo si v preteklosti že imeli priložnost ogledati predstavo iz te serije. Kdor je bil zraven, ve, da bo za smeh poskrbljeno. Predstava bo v angleškem jeziku. Cena vstopnic: od 10,80 evra do 12 evrov. Sodeluj na [citymagazine.si](http://citymagazine.si) in osvoji 2 vstopnici.

9. decembra ob 20. uri, SiTi Teater BTC, Šmartinska 152, Ljubljana, [sitimeater.si](http://sitimeater.si)

## 100 vrstic

Še nekaj kulturnega dogajanja, ki bo pritegnilo pozornost.

### predstava

07/12, 09/12, 10/12, 14/12

### Nema poroka

Slovensko narodno gledališče Maribor, Slovenska ulica 27, Maribor. Začetek: ob 20. uri. Cena vstopnic: od 8 do 14 evrov.

[www.sng-mb.si](http://www.sng-mb.si)

Leta 2008 so posneli film *Nunta mută*, kar v dobesednem prevodu pomeni nema oziroma tiha poroka. Scenarij zanj sta spisala Adrian Lustig in Horatiu Malaele. Zgodba je komično igriva, a prežeta z resnico, vesela, a bizarna, prikazuje absurdnost življenja v komunistični preteklosti in črpa iz resničnih dogodkov iz polpreteklosti. Slika romunsko podeželje na drugi strani železne zavese, kjer se v majhnem kraju mlada ljubimca odločita za veselo in obilno poroko.

### stand up

14/12

### 100 minut smeha

Bazen Kranj, Stara cesta 25 a, Kranj. Začetek: ob 20. uri. Cena vstopnic: od 2,90 evra naprej.

[www.bazen-kranj.si](http://www.bazen-kranj.si)  
Pedja Bajović, Boštjan Gorenc — Pižama. Klemen Bučan in Christian Pavuna bodo poskrbeli za Mednarodni *stand-up* večer in 100 minut skrbeli za smeh vseh obiskovalcev. Pedja Bajović velja za enega najbolj izkušenih hrvaških komikov. Boštjan Gorenc — Pižama prav gotovo ne potrebuje dodatne predstavitve, kar ga dela prepoznavnega, zadnji v vrsti četverice pa je duhoviti Christian Pavuna.

### klasična glasba

21/12

### Novoletni Capriccio v izvedbi NOVA Filharmonije

Kulturni dom Nova Gorica, Bevkov trg 4, Nova Gorica. Začetek: ob 20.15. Cena vstopnic: 10 evrov v predprodaji in 15 evrov na dan koncerta. [www.gdnova.si/filharmonija](http://www.gdnova.si/filharmonija)

NOVA Filharmonija je društvo, katerega namen je predstaviti klasično glasbo širši množici, in to na bolj zabaven in sproščen način. Pod glashenim vodstvom Simona Perčiča bodo program pričeli s Sibeliusovo *Finlandio* in končali s *Prodano* nevesto Bedricha Smetane. Decembra in januarja jih bo moč poslušati v različnih mestih, pričeli in končali bodo v domači Novi Gorici, vmes pa bodo obiskali še Ajdovščino, Ljubljano in Kamnik.



Besedilo: City Magazine



## intimno Iz Tosame

Natura Femina Special iz Tosame so edini bombažni vložki za inkontinenco v Sloveniji. Vložki Natura Femina Special zagotavljajo zračnost, regulacijo toplote, ohranjanje naravnega pH, nevtralizirajo vonj ter tako nudijo popolno varnost, udobje, diskretnost in svežino preko celega dneva. Na voljo v lekarnah in specializiranih trgovinah. [www.tosama.si](http://www.tosama.si)



## novost Sola Ice Tea Cola

Za razigrane dni je prava izbira nov osvežujoč okus ledenega čaja Sola Ice Tea Cola. Okus kole, ki ledenemu čaju doda igrivost, bo poskrbel za izvrstno osvežitev brez mehurčkov in za lažji korak, saj vsebuje manj kalorij. Sola Ice Tea Cola ne vsebuje konzervansov in umetnih barvil. [www.sola.si](http://www.sola.si)



## nega zob Prefinjenost v črnem

Vrhunska električna zobna ščetka Sonicare DiamondClean, ki ponuja edinstveno izkušnjo čiščenja zob, je tokrat na voljo v črni barvi. Za bolj zdrave in sijoče zobe poskrbi s svojo patentirano sonično tehnologijo, ki nežno, a temeljito, očisti naše zobe. Ponuja pet načinov ščetkanja zob, ki jih lahko izberemo glede na svoje potrebe. Ponaša se z elegantnim držalom in inovativnimi možnostmi polnjenja doma ali na poti. Odličen pripomoček za naše ustno zdravje in hkrati stilski dodatek v naši kopalnici. [www.sonicare.si](http://www.sonicare.si)

**Glamurozni čevlji!**

Nakupovanje je vedno zabavno, a še posebej sladko v prazničnem decembrskem času. Ste si že omislile svoj par glamuroznih čevljev in z njimi ujemajočo torbico za najdaljšo noč v letu?

39,90 EUR

24,90 EUR

44,90 EUR

34,90 EUR

19,90 EUR

9,95 EUR

12,45 EUR

14,95 EUR

9,95 EUR

12,90 EUR

**D**  
DEICHMANN

[www.deichmann.com](http://www.deichmann.com)

Vsi modeli bodo na voljo v poslovalnicah Deichmann najkasneje do konca decembra 2013.

## bivanje Življenjski prostor po moje!

Gorenje je predstavilo oblikovno osveženo in tehnološko posodobljeno kolekcijo aparatov za kuhinjo in kopalnico Gorenje Simplicity, ki jo odlikujejo nadvse preprosto upravljanje, inovativna adaptivna tehnologija, sodoben dizajn in odlična vrednost. Skladno oblikovani aparati Gorenje Simplicity so prepoznavni po čistih linijah in minimalističnem oblikovanju, elegantne površine iz črnega ali belega stekla pa so v popolnem sožitju s čistimi linijami ročajev, ki skupaj pripovedujejo neminljivo in vedno moderno zgodbo prepletanja kovine in stekla. [www.gorenje.si](http://www.gorenje.si)



Mercator

LUMPI  
★

# Obkroži, iz česa vsega je narejena slastna sadno-žitna rezina Lumpi.

Sadno-žitna rezina Lumpi je odličen prigrizek za naše male lumpije, saj vsebuje žitne kosmiče z jogurtovim oblivom in kar 37 % sadja. Zdaj na voljo tudi v velikem pakiranju.

[www.lumpi.si](http://www.lumpi.si)



Ime in priimek: .....

Naslov: .....

Rešitev uganke pošljite na naslov: Poslovni sistem Mercator, d.o.o., Dunajska cesta 107, 1000 Ljubljana, s pripisom »Za Lumpija«. Med vsemi, ki boste rešitev uganke poslali do ponedeljka, **16. decembra**, bomo izžrebali **50 nagrajencev**, ki bodo prejeli multipack sadno-žitnih rezin Lumpi.

# Sportinino praznično razvajanje

5. - 18. december 2013

Pripravite se  
na sezono  
obdarovanja s  
čarobnimi  
cenami.

Vprašajte  
za darilni bon.  
Unovčljiv  
z akcijo!

vse  
**-30%**

Podarjamo  
**20\*** €  
DARILNI BON

\*Darilni bon je unovčljiv ob nakupu nad 100 €. Poiščite ga v navedenih trgovinah in na [www.sportina.si](http://www.sportina.si).

#### PRODAJNA MESTA:

**Ljubljana:** CITYPARK: Sportina; MC ŠIŠKA: Sportina Woman; SPAR VIČ: Sportina; **Maribor:** EUROPARK: Sportina; E.LECLERC: Sportina; MC TABOR: Sportina; **Celje:** CITYCENTER: Sportina; **Kranj:** QLANDIA: Sportina; **Koper:** CENTER: Sportina, Čevljarska 14; **Novo mesto:** QLANDIA: Sportina; **Bled:** CENTER: Sportina Woman, Ljubljanska 4, Sportina Man, Ljubljanska 4

Več na [www.sportina.si](http://www.sportina.si)

Pridruži se nam na Facebookovi strani SPORTINA GROUP.  
[www.facebook.com/SportinaGroup](http://www.facebook.com/SportinaGroup)

Pridružujemo si pravico do spremembe podatkov.  
Za morebitne napake v tisku ne odgovarjamo.

Sportina Bled d.o.o., Alpska c. 43, 4248 Lesce

# SPORTINA

# SPORTINA GROUP